Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 9

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 13. Januar 1971
Berne, mercredi 13 janvier 1971

83

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

No 9

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 9 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Verzicht auf Geschäftseröffnungsverbot. – Sperrfrist.

Lidechim AG, in Liquidation, Basel.

Plouvo Holding GmbH, Zug.

Société coopérative de consommation de Payerne et environs.

Instruments Ryan SA, La Tour-de-Peilz.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 249389 - 249399.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern – Konkursamt Oberhasli, 3860 Meiringen (63)

Gemeinschuldnerin: **Loepthien Walter AG**, Buch- & Offsetdruckerei, Buchbinderei, Kreuzgasse, 3860 Meiringen.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1970.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Januar 1971, 14 Uhr, im Audienzlokal des Richteramtes Oberhasli im Amthaus in Meiringen.
Eingabefrist: bis und mit 14. Februar 1971.

Kt. Aargau – Konkursamt Kulm, 5726 Unterkulm (72)

Gemeischuldnerin: **Sprecher A.O. AG**, Wasseraufbereitungsanlagen, Birrwil AG, nun Pfäffikerstrasse 78, Wetzikon ZH.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1971, 9.00 Uhr.
Verfahren wird später bekannt gegeben.
Eingabefrist: bis 12. Februar 1971 an Konkursamt Kulm, Stellvertreter, Wyssweid, 5737 Menziken AG.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (73)

Faillite: **Laroche Guy Distribution SA**, ayant son siège à Genève, 23, quai des Bergues, distribution, sur le plan international, et commerce à l'étranger de tous les produits portant la griffe «Guy Laroch», soit tous articles pour femme et pour homme, de haute-couture, prêt-à-porter, confection, chaussures, articles de cuir, bijoux et accessoires.
Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1970.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 11 janvier 1971.
Délai pour les productions: 2 février 1971.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (66)

Ergänzung
zur Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 3, betreffend Konkurseinstellung vom 6. Januar 1971.

Es wird präzisiert, dass der in der Publikation betreffend Einstellung des Konkurses der **Sudbury Laboratory AG**, Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich, erwähnte Herr Dr. A. Reichmuth Fraumünsterstrasse 9, 8001 Zürich, von der Vormundschaftsbehörde als Beistand der Konkursitin bestellt worden ist.

8001 Zürich, den 8. Januar 1971 — Konkursamt Zürich (Altstadt): E. Bühler, Notar

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (68)

Failli: **Perret Jean-Pierre**, café de la Barre, rue de la Barre 7, Lausanne.
Date du dépôt: 13 janvier 1971.
Délai pour intenter action en opposition: 23 janvier 1971, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2017 Boudry (67)

Objets de stricte nécessité et revendications

Faillite: **Reymond Huguette**, née Vaucher, 1936, commerce de produits chimiques «Eminent», rue des Chasselas 18, à Peseux.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Sont également déposés l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (74)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire, contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité, est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cessions doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Failli: **Gogniat Paul**, garage et atelier d'entretien et de réparations de véhicules à moteur, 9–11, chemin de la Muraille à Aire, domicilié 14, avenue du Lignon à Aire, Genève.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt, 8708 Männedorf (64)

Das Konkursverfahren über **Kanz Theophil**, geb. 1943, von Männedorf und Amriswil, Verkaufschauffeur, wohnhaft am Brunnenbächli 4, 8125 Zollikerberg (früher Oberzelgstrasse 13, 8618 Oetwil am See), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 4. Januar 1971 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Zürich – Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, 8400 Winterthur (69)

Der mit Datum vom 28. September 1970 über **Weilenmann-Gubri Johann**, geb. 1916, Chauffeur, von Hofstetten ZH, wohnhaft an der Büelhofstrasse 25, 8405 Winterthur-Seen, Inhaber der Einzelfirma «Hans Weilenmann», Betrieb eines Transportunternehmens und des Restaurants «Birkengarten», Büelhofstrasse 25, Winterthur-Seen, eröffnete Konkurs, ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben gemäss Art. 195 SchKG durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 18. Dezember 1970 widerrufen und der Gemeinschuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (70²)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Dienstag, 16. Februar 1971, 15 Uhr, wird im Amtshaus Helvetiaplatz, Gantlokal im Untergeschoss, Molkenstrasse 5, Zürich 4, aus der Konkursmasse der **Land- und Hausbesitz AG**, Zürich 4, öffentlich versteigert:

Grundprot. Riesbach A 41/162, Kat. Nr. 2289:
Wohnhaus Alderstrasse 30, Zürich 8, Assek. Nr. 1167, für Fr. 160 000.— versichert, Schätzung 1962, mit 245,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 330 000.—.

Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Barzahlung von Fr. 30 000.— zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 15. Januar 1971 an auf dem Büro des Konkursamtes, Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich, zur Einsicht auf. Es wird auf den Bundesbeschluss betreffend den Grundstückerwerb durch Personen im Ausland verwiesen.

Besichtigung der Liegenschaft nach tel. Vereinbarung.

8000 Zürich, 8. Januar 1971 — Konkursamt Aussersihl-Zürich: Baur, Substitut

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Proroga della moratoria

(L.E.F. 295, 4o capoverso)

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Campagna, Locarno (71)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 8 gennaio 1971, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa al debitore **Minazzoli Willy**, impresa costruzioni, Gerra Verzasca/Agarone, è stata prorogata di due mesi.

L'adunanza dei creditori prevista per venerdì 15 gennaio 1971, alle ore 14.30 presso la scrivente pretura, aula No 53, è rinviata al 17 marzo 1971, alle ore 14.30.

Gli atti si potranno di conseguenza esaminare a partire dall'8 marzo 1971, presso lo studio del lic. oec. Milton Sartori, Muralto, viale Verbano 3 A.

6600 Locarno, 8 gennaio 1971 — Il pretore: avv. Gf. Franscini

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Campagna, Locarno (65)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 7 gennaio 1971, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa alla ditta **Variel Contone SA**, in Contone, il 22 settembre 1970, è stata prorogata di due mesi.

6600 Locarno, 7 gennaio 1971 — Il pretore: avv. Gf. Franscini

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

28. Dezember 1970.

Volkshaus AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1960, S. 3372). In der Generalversammlung vom 11. November 1970 wurde das inzwischen voll liberierte Aktienkapital von Fr. 214 500 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 1171 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 1600 Namenaktien zu Fr. 500; es ist mit Fr. 331 600 liberiert. Rudolf Messer, Präsident, und Albert Stähr, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Hans Düby, Dr. Reynold Tschäppät und Adolf Metzger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Karl Zingg, Präsident (bisher Vizepräsident); Erwin Haari, von Lenk, in Bern, Vizepräsident (neu); Werner Krummen, von Ferenbalm, in Bern, Sekretär (neu); Ernst Michel (bisher); Ernst Wüthrich (bisher);

Dr. Hans Elmiger (bisher); Otto Gurtner, von Wahlern, in Bern (neu); Fritz Kiener, von Zetzwil, in Bern (neu); Kurt Schweizer, von Rüti bei Riggisberg, in Bern (neu). Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

29. Dezember 1970. Spinnerei, Weberei.
Schafroth & Cie. Aktiengesellschaft, in Burgdorf, Betrieb einer Spinnerei, Weberei, Färberei und Appretur (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1967, S. 943). Willi Oberli ist nicht mehr Vizedirektor; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

29. Dezember 1970. Käse.
Mauerhofer, Lanz & Co. Aktiengesellschaft (Mauerhofer, Lanz & Co. Société Anonyme) (Mauerhofer, Lanz & Co. Limited), in Burgdorf (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 677). Dr. Roland Lanz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Willy Mauerhofer, Präsident (bisher); Rosmarie Suter-Lanz, von Brittnau AG, in Biel (neu), und Irène Huber-Mauerhofer, von Rüti ZH, in Gattikon ZH (neu). Willy Mauerhofer zeichnet kollektiv zu zweien, die beiden andern Verwaltungsräte sind nicht zeichnungsberechtigt. Die bisherigen Prokuristen Ernst Mosimann, Manfred Spring und Hans-Rudolf Schär sind nun Geschäftsleiter. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Ihre Kollektivprokuren sind infolgedessen erloschen.

29. Dezember 1970. Handelsgeschäfte.
Graben A.G., in Burgdorf, Abschluss von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268). Zu Prokuristen wurden ernannt: Hans Herrmann, von Rohrbach BE, und Peter Schrag, von Wynigen, beide in Burgdorf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Dezember 1970.
Bank in Burgdorf (Banque de Berthoud), in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 593). Zu Prokuristen wurden ernannt: Martin Käser, von Dürrenroth, in Hasle b. B., und Peter Schrag, von Wynigen, in Burgdorf. Das Verwaltungsratsmitglied Walter Fuhrimann wohnt nun in Muri b. Bern.

Bureau de Courtelary

29 décembre 1970. Décolletage.
Etablissements Technos, à Cormoret, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1968, N° 281, p. 2589). Le conseil d'administration est composé de Simone Brünisholz (précédemment Simone Walliser), épouse duement autorisée d'Armin-Ernst, d'Albligen BE, à Cormoret (inscrite).

Bureau Interlaken

29. Dezember 1970.
Hans Flück, Holztransporte & Güterwegebau GmbH, in Interlaken, Durchführung von Holztransporten und Planung und Ausführung von Güterwegbauten, insbesondere von Forst- und Erschliessungswegen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 143). Rudolf Schilder ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den Gesellschafter Paul Grohmann übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch auf Fr. 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafter-Versammlung vom 23. November 1970 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Unterschrift von Rudolf Schilder als Geschäftsführer ist erloschen. Josef Mosbacher, österreichischer Staatsangehöriger, in Interlaken, ist zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt worden. Neues Geschäftslokal: Postgasse 49.

29. Dezember 1970. Autos.
Willy Brawand, in Wilderswil. Inhaber: Willy Brawand, von Grindelwald, in Wilderswil. Handel mit Automobilen. Hauptstrasse.

29. Dezember 1970. Handstickereien.
Josef A. Hersche-Fritsche, Zweigniederlassung in Interlaken, Fabrikation von und Handel mit Handstickereien (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1928, S. 1031), mit Hauptsitz in Appenzell. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2907) von Amtes wegen gestrichen.

Bureau de Porrentruy

28 décembre 1970.
Hubert Salomon, Agence générale de la Mobilière Suisse, à Porrentruy. Le chef de la maison est Hubert Salomon, de Courtedoux, à Porrentruy. Assurances.

29 décembre 1970. Mécanique.
Vallat et Barfuss, à Porrentruy, mécanique générale, société en nom collectif (FOSC du 24. 7. 1964, N° 169, p. 2283). L'associé Arthur Barfuss s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Pierre Vallat, de Damphreux, à Porrentruy, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art 579 CO. La raison de commerce est **Pierre Vallat,** à Porrentruy, Les Vauches 17.

29 décembre 1970.
Helsa Watch S.A., fabrique d'horlogerie (Helsa Watch AG Uhrenfabrik) (Helsa Watch Ltd Watch Factory), à Porrentruy (FOSC du 6. 11. 1967, N° 260, p. 3666). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1970, la société a modifié ses statuts, en ce sens que désormais le conseil d'administration sera formé d'un ou plusieurs membres. Paul Heller, président, est décédé; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé désormais de: Paul Hersberger, de et à Seltisberg BL, président; Suzanne Brönnimann-Heller, de Gurzelen, à Breganzona, secrétaire; Edmond Goetschel, et Walter Affolter, assesseurs et directeurs (inscrits). La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Walter Affolter et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau Saanen

29. Dezember 1970. Sägerei, Sportartikel.
Carl Reichenbach, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1959, S. 475). Ergänzung der Geschäftsnatur: Handel mit Sportartikeln.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. Dezember 1970. Schuhe.
Gebr. Schneider A.G. in Nachlassliquidation, in Biglen, Handel mit Schuhen, Schuhfournituren usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 198). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

Bureau Schwarzenburg

28. Dezember 1970. Gasthof.
Fink O., Pfadern, Gemeinde Rüschegg, Betrieb des Gasthofes «Pfadern» (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1964, S. 2806). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Thun

28. Dezember 1970. Vertretungen usw.
Merfal AG, bisher in Bern. Ausführung von Vertretungen sowie Kommissionsgeschäfte aller Art für technische Erzeugnisse, Uebernahme und Abgabe von Lizenzen, Ausführung von Ingenieurarbeiten (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 172). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. November 1970 wurde der Sitz nach Steffisburg verlegt. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Ausübung von Vertretungen sowie Kommissionsgeschäfte aller Art für technische Erzeugnisse, Uebernahme und Abgabe von Lizenzen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens zwei Mitgliedern. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Juni 1969. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Rolf Lerf, von Leibstadt, in Stettlen, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marianne Kröpfli, von Unterlangenegg, in Steffisburg wurde als neues Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Der Präsident Fritz Kröpfli, von Unterlangenegg, in Steffisburg, vertritt die Gesellschaft inskünftig mit Einzelunterschrift. Bruno Gimelli, von Winterthur, in Bern, ist weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nun, wie auch Marianne Kröpfli, kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: Glockentalstrasse 37.

28. Dezember 1970.
AG für Bade- und Tennissport Rechtes Thunersee/fer, in Oberhofen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung eines der Oeffentlichkeit dienenden regionalen Sportzentrums auf der Wichterheer-Besitzung in Oberhofen mit allen hiefür notwendigen Anlagen und Einrichtungen, sowie den Betrieb dieses Zentrums. Sie kann auch Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 22 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Frutiger, von und in Oberhofen, Präsident; Kurt Zeller, von und in Sigriswil, Vizepräsident; Werner Sauser, von Sigriswil, in Hilterfingen, Sekretär; Dr. rer. pol. Hans Dasen, von Bern, in Spiez, Kassier; Alfred Dütschler, von Krummenau, in Hilterfingen; Oskar Hermann, von Rohrbach BE, in Hilterfingen; Bernhard Spozio, von und in Oberhofen; Anton Künzli, von Zäziwil, in Oberhofen; Franz Füri, von Ins, in Gunten; Kurt Wittwer, von Oberlangenegg, in Merligen; Theodor Giger, von Eriz, in Schwanden. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift zu zweien durch den Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär und Kassier. Geschäftslokal: Ländteweg (beim Präsidenten Max Frutiger).

28. Dezember 1970.
Baumaterial A.G. Thun, in Thun. Handel mit Baumaterialien jeder Art (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1964, S. 1400). Hermann Wyler, Geschäftsführer, wohnt nun in Steffisburg. Er ist nun einzelzeichnungsberechtigt. Kollektivprokura wurde erteilt an Rolf Gasser, von Belp, in Thun.

Bureau Trachselwald

28. Dezember 1970. Kunststoffe.
Räss & Co. AG, in Lützelflüh (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2304). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wird gewählt: Paul Schnyder, von Vorderthal, in Lützelflüh. Paul Schnyder zeichnet mit Manfred Räss, von Trachselwald, in Lützelflüh, kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. Dezember 1970.
Confida Anlage AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2968). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1970 wurde unter entsprechender Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 150 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist eingeteilt in 1500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100.

28. Dezember 1970. Reinigungsmaschinen usw.
Manett S.A. (Manett A.G.) (Manett Inc.) (Manett Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 963/64). Laut öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Sitz nach Luzern verlegt. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Reinigungmaschinen für den industriellen Einsatz und für den Privatgebrauch; Beratung von anderen Unternehmungen und von Amtsstellen in einschlägigen technischen und wirtschaftlichen Fragen; Entwicklung von technischen und industriellen Verfahren; Erwerb und Verwertung von unpatentierten Erfindungen und Reinigungsverfahren; Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten, Patentrechten, anderen Immaterialgüterrechten und know-how auf dem Gebiete der Reinigungstechnik; Beteiligung an anderen Unternehmungen und Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, Verwalten und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Februar 1967. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Peter Wörwag, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart; Vizepräsident Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel, in Erlenbach ZH, und Mitglied Dr. Ernst Walder, von Gossau und Hombrechtikon ZH, in Kilchberg ZH. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Margaretha Utz, von Burgäschi, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führt Peter Wyss, von Rohrbach BE, in Luzern. Adresse: Löwengraben 14 (eigenes Büro).

28. Dezember 1970. Verwaltungen.
Sivag AG, in Horw. Uebernahme von Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1128). Heinz Pohland-Iksen, Präsident des Verwaltungsrates, und Ines Pohland geb. Iksen, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Solothurn.

28. Dezember 1970. Holzwaren, Holzbriketts.
Jul. Tschopp, in Buttisholz. Inhaber dieser Firma ist Julius Tschopp, von und in Buttisholz. Fabrikation von Holzbriketts; Handel mit Säge- und Hobelspänen, Roh- und Fertig-Holzwaren.

28. Dezember 1970. Chemische Produkte.
Nopi International Inc., in Sempach, Produkte der chemischen und pharmazeutischen Industrie usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2851). Zum Generaldirektor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Vagn Fehrn-Christensen, dänischer Staatsangehöriger, in Sempach. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt H. Johannes Joergensen, dänischer Staatsangehöriger, in Eich, Kaj F. Nielsen, dänischer Staatsangehöriger, in Sempach, und Knud Tange, dänischer Staatsangehöriger, in Sempach. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bernardo A. Mini, von Poschiavo, in Zug.

29. Dezember 1970. Reisen, Spedition.
Josef Baumeler AG., in Luzern, Reisen, Spedition usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2693). Laut öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1970 wurde unter entsprechender Statutenänderung das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte in bar. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

29. Dezember 1970.
Adolf Bucheli, Comenius-Verlag, in Hitzkirch. Inhaber dieser Firma ist Adolf Bucheli, von Rothenburg, in Hitzkirch. Einzelprokura ist erteilt an Maya Bucheli geb. Muff, von Rothenburg, in Hitzkirch. Vertrieb und Verlag von Lehrmitteln und pädagogischer Fachliteratur.

29. Dezember 1970. Sattlerei.
Emil Häfliger, in Neuenkirch, Sattlerei und Aussteuergeschäft (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1936, S. 672). Diese Firma ist zufolge Geschäftsvermietung erloschen.

29. Dezember 1970.
E. Herzog A.G. Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau, vorm. A. Bussmann, in Luzern (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3239). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **E. Herzog AG, Baugeschäft und Ingenieurbüro, vormals A. Bussmann.** Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau sowie Führung eines Ingenieurbüros. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Lina Brunner ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Elsa Herzog-Keppeler, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschrift zu zweien ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Rudolf Herzog, von Thal SG, in Zug.

29. Dezember 1970. Spinnerei, Zwirnerei.
Lang & Cie., in Reiden, Spinnerei und Zwirnerei (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 40). Der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter Erich Lang ist nun Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 500 000. Die Kommandite von Henry Schatzmann wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, und jene von Hildegard Lydia Lang geb. Grüebler von Fr. 175 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Neu sind als Kommanditärinnen mit je einer Kommanditsumme von Fr. 100 000 in die Gesellschaft eingetreten Susanne Lang, von Oftringen, in Zofingen, und Elisabeth Lang, von Oftringen, in Reiden. Der Kommanditär Erich Lang führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Xaver Schuler, von Wädenswil und Rothenthurm, in Reiden.

29. Dezember 1970. Elektron. Apparate.
Polytrona Produktion AG, in Luzern, elektronische Apparate und Geräte usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 506). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Stansstad (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2896) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

29. Dezember 1970.
Société Weatherby Computer Services, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4096). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

29. Dezember 1970. Porzellan, Wäsche-Aussteuern usw.
J. Schumacher, in Luzern, Bürstenwaren, chemische Produkte, Vertretungen (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1969, S. 1060). Neue Geschäftsnatur: Vertrieb von Porzellan, Bestecken, Kristallgläsern und Wäsche-Aussteuern sowie Textilien, verschiedene Vertretungen.

29. Dezember 1970. Textilien.
Trenkel & Cie. A.G. Luzern, in Luzern, Textilien usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1960, S. 2902). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst und ist in Liquidation getreten. Die Firma lautet nun: **Trenkel & Cie. A.G. in Liq.** Die Liquidation wird von den bisherigen Verwaltungsräten Peter Elser, Präsident, und Heinrich Disler, Mitglied, in Kollektivunterschrift zu zweien durchgeführt.

29. Dezember 1970.
Reynolds Cigarette Corporation, bisher in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 443). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1970 wurde unter entsprechender Aenderung der Statuten der Sitz nach Dagmersellen verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. März 1966 und wurden am 15. Juni 1967 revidiert. Zweck: Herstellung von und Handel mit Zigaretten und andern Tabakprodukten; Beteiligungen, Erwerb von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Dr. Paul Gmür, von Amden und Zürich, in Zürich; Mitglieder sind C. Walter Fessler, von Steckborn, in Küsnacht ZH; Hermann Härri, von Othmarsingen, in Chêne-Bougeries GE, und Jacques Borin, von Belgien, in Genf. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Maurice Perret, von La Sagne NE, in Genf. Kollektivprokura zu zweien führen Kurt Häfeli, von Schmiedrued, in Beinwil am See, und Louis Delacrétaz, von Yvorne, in Nyon. Adresse: Kantonsstrasse (eigenes Büro).

Glarus – Glaris – Glarona

24. Dezember 1970.
Rymalco Holding AG (Rymalco Holding SA) (Rymalco Holding Ltd.), in Glarus. Mit Statuten vom 23. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Geschäften aller Art. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Gustave-Adolphe Rychner, von Neuchâtel, in Zürich, ist Präsident, und Hans Martin Hemmi, von Churwalden GR, in Langnau am Albis ZH, Sekretär; sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

28. Dezember 1970. Immobiliengeschäfte usw.
Finpanor A.G., in Glarus. Verwaltung von immobilen und mobilen Werten usw. (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1980). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht, durch Neuausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 250 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Dezember 1970. Beteiligungen usw.
Termosider AG, in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2383). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht, durch Neuausgabe von 1400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 400 000 ist voll liberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Dezember 1970. Handelsgeschäfte.
Barker AG (Barker SA) (Barker Ltd.), in Glarus. Mit Statuten vom 21. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigung von Handelsgeschäften und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Gerd Lanz, von Rütschelen BE und Zürich, in Zumikon ZH, als Präsident, und Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: beim Verwaltungsrat, Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

28. Dezember 1970. Handelstransaktionen usw.
Trieomex A.G., in Glarus, Tätigung von Handelstransaktionen und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 88). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Adjutanta A.G.** Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: Erstellung von Marktanalysen, Expertisen und psychologischen Gutachten sowie Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiete der Forschung, der Planung, des Marketing und der Organisation; Durchführung sowie Vermittlung von Wirtschafts- und Personalberatungen; Verwertung von Rechten aller Art; Uebernahme und Vergebung von Agenturen und Vertretungen sowie Betrieb einer Annoncen-Agentur; Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art.

29. Dezember 1970. Beteiligungen usw.
SOBEF Société de Brevets de Fermeture Coire SA, bisher in Chur, Erwerb und Verwaltung sowie Handel mit Patenten usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1965, S. 3174). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1970 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Oktober 1961 und 8. November 1961 und wurden am 18. Juni 1965 revidiert. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in: **SOBEF Holding SA.** Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: in erster Linie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; sie bezweckt ferner Handel mit Waren aller Art, sowie Kauf, Verkauf und Verwertung von immateriellen Gütern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden TG, in Küsnacht ZH, als Präsident (neu), und Dr. Egon P. S. Zehnder, von Ettenhausen TG und Zürich, in Küsnacht ZH, als Mitglied (bisher einziger Verwaltungsrat); sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: Dr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

29. Dezember 1970.
Schiffskonstruktionen GmbH, in Glarus, Patente und Geheimverfahren, sowie technische Konstruktionen insbesondere auf dem Gebiete des Schiffbaus (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1303). Die Kollektivunterschrift von Dr. Heinrich Streiff, als Geschäftsführer, sowie die Kollektivprokura von Walter Mengelt sind erloschen.

29. Dezember 1970. Beteiligungen.
Hilti-Holding AG, in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmen, vorwiegend in der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2548). Anton Hilti, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Kaspar Hilti, liechtensteinischer Staatsangehöriger, nunmehr in Buchs ZH; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

29. Dezember 1970. Forschungs- und Entwicklungsarbeiten usw.
Observa A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 29. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwertung von Patent-, Lizenz- und sonstigen Rechten sowie von Geheimverfahren; Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften; Ausübung von Treuhandfunktionen und Bearbeitung von Angelegenheiten auf dem Dienstleistungssektor im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

29. Dezember 1970. Kamm- und Streichgarnspinnerei.
Bebié A.G., in Linthal, Betrieb von Kamm- und Streichgarnspinnereien, Zwirnereien und Färbereien usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2002). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Noah Büsser, von Amden SG, in Schwanden, bisher Prokurist; er zeichnet nun zu zweien, seine Kollektivprokura ist erloschen. Direktor Hans Grossmann wohnt nun in Rapperswil SG.

Zug – Zoug – Zugo

29. Dezember 1970. Beteiligungen.
Wanfrac S.A., in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften, usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. November 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

29. Dezember 1970.
Ring-Textil AG, in Zug, Finanzierung und Beteiligung an Produktion und Vertrieb von Textilerzeugnissen aller Art, usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1963, S. 916). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

29. Dezember 1970. Beteiligungen.
Lucas International Company SA, in Zug, Erwerb und bleibende Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1137). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 8 000 000 auf Fr. 16 000 000 erhöht durch Ausgabe von 8000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Girling Limited, Birmingham, einen zu einem Viertel einbezahlten Geschäftsanteil der Girling Bremsen Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Koblenz, Deutschland, im Nominalbetrag von DM 500 000, zum Preise von Fr. 4 200 000, der voll auf ie Kapitalerhöhung angerechnet wird. Von der Lucas (Holding) Limited, Birmingham, England, erwirbt die Gesellschaft einen zu einem Viertel einbezahlten Teilgeschäftsanteil der Girling Bremsen Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Koblenz, Deutschland, im Nominalbetrage von DM 450 000 zum Preise von Fr. 3 800 000, der ebenfalls voll auf die Kapitalerhöhung angerechnet wird. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 16 000 000, eingeteilt in 16 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Dezember 1970. Waren aller Art.
Noearo AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1968, S. 466). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien der Kat. A zu Fr. 100 und von 250 Namenaktien der Kat. B zu Fr. 100. Die Aktien der Kategorie A sind hinsichtlich der Dividende und des Liquidationserlöses privilegiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 500 Namenaktien Kat. A zu Fr. 100 und 500 Namenaktien Kat. B zu Fr. 100. Dr. M. Studer und E. Gautschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gustav Moos, von Zürich, in Küsnacht ZH.

29. Dezember 1970. Beteiligungen.
Sunbeam A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 441). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hans Goetschi, von Adliswil ZH, in Hütten ZH.

29. Dezember 1970. Verlegerrechte, Verlagsgeschäfte.
Gevacur S.A., bisher in Ascona (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1969, S. 1113). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Dezember 1970 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Nutzung, Verwaltung, Verleih und der allgemeine Gebrauch von Verlegerrechten, sowie Verlagsgeschäfte jeder Art, Beteiligungen an in- und ausländischen Firmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. November 1965 und wurden am 7. August 1967 revidiert. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhabcraktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Hans Staas, deutscher Staatsangehöriger, in Brissago, ist Präsident; Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, und Rolando Zoppi, von San Vittore, in Lugano, Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 9 (eigene Büros).

29. Dezember 1970. Beteiligungen, Werbung, Marktforschung.
WPT Wilkens Publinter TEC AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und finanzielle Unterstützung von anderen Gesellschaften, vor allem solchen, die auf dem Gebiet der Werbung, Marktforschung und Absatzförderung tätig sind. Aktienkapital: Fr. 1 500 000, eingeteilt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 600 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen zur Generalversammlung: eingeschriebener Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Verwaltungsrat: 1 bis 9 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon. Domizil: Zeughausgasse 7 (bei Experta Treuhand AG).

29. Dezember 1970. Gewerbliche Schutzrechte.
Heppenstall-Midvale AG, in Zug, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art, usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2665). Hans Peter Gsell ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

29. Dezember 1970. Vermögenswerte, Wertschriften.
Lavista AG (Lavista SA) (Lavista Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fritz Bodmer, von Trüllikon ZH, in Zürich, ist Präsident; Dr. Paul Stadlin, von und in Zug, Vizepräsident, und Dr. Viktor Müller, von Mettau AG, in Zürich, Mitglied. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

28 décembre 1970. Bois, etc.
Despond S.A., à Bulle (FOSC du 6. 7. 1970, No 154, p. 1548). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1970, la société a porté son capital social de fr. 1 525 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 475 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 000 000, divisé en 2000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 1 715 000.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

24. Dezember 1970. Maschinen.
Gebr. Kurt, in Derendingen. Peter Kurt, von Walliswil-Wangen, in Zuchwil; Walter Kurt, jun., von Walliswil-Wangen, in Biberist, und Walter Kurt sen., von Walliswil-Wangen, in Derendingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1969 begonnen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Herstellung und Bearbeitung von Maschinen und Apparateteilen, insbesondere die Ausführung von Dreh-, Bohr- und Fräsarbeiten. Herstellung von Werkzeugen. Biberiststrasse 33.

24. Dezember 1970. Baugeschäft.
Girolamo Conti AG, in Zuchwil, Betrieb eines Baugeschäftes und einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbauten, usw. (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 777). Kollektivprokura wurde erteilt an Heinz Michel, von Bern, in Zuchwil. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und die Filialen.

Bureau Olten-Gösgen

24. Dezember 1970. Heizungs-, lüftungstechnische und sanitäre Anlagen.
L. Capirone A.G., in Olten, heizungs-, lüftungstechnische und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1970, S. 1819). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Capirone, von und in Olten.

24. Dezember 1970. Spielwaren.
W. Osterwalder AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1962, S. 2345). An der Generalversammlung vom 31. Oktober 1970 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Olten verlegt. Eine weitere Statutenänderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Zweck: Import, Vertretungen von und Engroshandel mit Spielwaren. Ursprüngliches Statutendatum: 6. August 1962. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Ivo Rossit ist ausgeschieden; seine und die Unterschriften von Wilhelm Osterwalder und Claire Rossit-Keusch sind erloschen. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist nun Bruno Tonet, von Beinwil SO, in Dulliken. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Liselotte Tonet-Bono, von Beinwil SO, in Dulliken, und René Kämpfen, von Brig, in Trimbach. Domizil: Industriestrasse 110.

Bureau Stadt Solothurn

Berichtigung.
A. Marti & Cie A.G. Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 38). Die Verwaltungsräte Max Lienhard und Ernst Fahrni führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen, und nicht Kollektivunterschrift wie publiziert.

28. Dezember 1970. Konditorei.
O. Vorburger, in Solothurn, Konditorei, Bäckerei und Tea-room (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2488). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. Dezember 1970.
Obst- & Gemüse-Grosshändler Verband Basel (O.G.G.V.), in Basel (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1934, S. 959). Der Verein wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. Dezember 1970 in Anwendung von Art. 100, Abs. 3, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1970.
Verband Schweizerischer Zeitungsagenturen und Büchergrossisten (VSZB) (Union d'Agences suisses de Journaux et Livres en gros [UNAG]), in Basel, Verein (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1964, S. 1317). Die Unterschrift von Alfred Maurer ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident, Emil Haering, ist nun Präsident. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neu führt als Vizepräsident Unterschrift zu zweien: Henri Baroni, von Genf, in Delémont. Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 25 (bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft).

28. Dezember 1970.
Paul Scherrer, Electro-Oil Oelbrenner, in Basel. Inhaber: Paul Scherrer-Noirjean, von Seewen SO, in Basel. Vertretung der «Electro-Oil Oelbrenner AG», in Glattbrugg. Gundeldingerstrasse 181.

28. Dezember 1970.
Stempel-Gasser, in Basel (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1968, S. 2455). Einzelprokura wurde erteilt an Rose gen. Annette Gasser-Lützelschwab und Walter Gasser, beide von Dornach SO, in Basel. Neues Domizil: Steinenbachgässlein 34.

28. Dezember 1970. Metzgerei.
Grauwiler Söhne AG, in Basel, Metzgerei (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 418). Neues Domizil: Spalenring 103.

28. Dezember 1970. Waren und Dienstleistungen usw.
Genossenschaft Migros Basel (Société Coopérative Migros Bâle), in Basel, Waren und Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2570). Der Prokurist Rudolf Widmer wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Maurer, von Basel und Burg AG, in Basel.

28. Dezember 1970. Transporte.
Trans-Ablag, in Basel. Aktiengesellschaft, Transporte (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3304). Neues Domizil: Sierenzerstrasse Nr. 21.

28. Dezember 1970.
Maschinenfabrik Burckhardt AG (Société Anonyme des Ateliers de Construction Burckhardt) (Società Anonima Burckhardt Stabilimenti per Costruzioni Meccaniche), in Basel (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1316). Die Unterschrift des Direktors Helmut Bauer ist erloschen.

28. Dezember 1970. Transporte aller Art.
Atlas Transport AG Basel in Liq., in Basel, Durchführung von grenzüberschreitenden Transporten usw. (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965, S. 4104). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

28. Dezember 1970. Bergwerkserzeugnisse usw.
Franz Haniel AG, in Basel, Bergwerkserzeugnisse usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 582). Paul Schmid ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, Mitglied der Direktion und Direktor, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift des Direktors Dr. Eduard Bürgi und die Prokura von Peter Reichert sind erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt Adolphe Spiess und Walter Eberle, bisher Prokuristen. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Dr. Jacques Kleiner, französischer Staatsangehöriger, in Allschwil; Adolf Bachmann, von Bäretswil, in Buchs SG, und Christian Bachmann, von Röthenbach im Emmental, in Rüminkon AG.

28. Dezember 1970.
Internationale Finanzierungs Aktiengesellschaft (Société Anonyme Internationale de Financement) (Società anonima Internazionale di Finanziamento), in Basel (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1267). Neues Domizil: Freie Strasse 1 (bei Schweizerischer Bankverein).

28. Dezember 1970. Werbemittel usw.
Direct Mail Company, in Basel, Werbemittel usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1942). Prokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Jäggi, von Fulenbach, in Laufen BE.

28. Dezember 1970. Maschinen aller Art.
Brogli & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Maschinen für die chemische und anverwandte Industrie (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2733). Prokura zu zweien wurde erteilt an Urs Liechti, von Signau, in Allschwil.

28. Dezember 1970. Sanitäre Installationen usw.
Plüss Sanitär, in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1966, S. 3222). Einzelprokura wurde erteilt an Othmar Bolzern, von Reinach BL, in Basel.

28. Dezember 1970. Beteiligungen usw.
Mentoria SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2544). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

28. Dezember 1970. Wertpapiere usw.
Paval AG, in Basel, Wertpapiere usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1970, S. 2544). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

28. Dezember 1970. Laborbedarf usw.
Hans Mohler & Co., in Basel. Hans Mohler-Sütterlin, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Heidi Mohler-Sütterlin, als Kommanditärin mit Fr. 1000, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1970 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäfts von Hans Mohler. Zustimmung gemäss Art. 177, Abs. 2, ZGB, ist erteilt. Handel mit Artikeln für den Laborbedarf, insbesondere für Papier-, Dünnschicht-, Säulen-, Präparativ- und Liquid-Chromatographie, Filtrierpapiere und Filterhilfsstoffe aller Art, Indikator- und Testpapiere, qualitative und halbquantitative Schnell-Testmethoden. Adlerstrasse 38.

28. Dezember 1970.
Pakhoed Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756). Aus dem Verwaltungsrat ist Gerrit von Driel infolge Demission ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Cornelis Julius de Vriese, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL). Er führt keine Unterschrift.

28. Dezember 1970. Speditionen usw.
Pakhoed AG, in Basel, Speditionen usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756). Aus dem Verwaltungsrat ist Gerrit Hendrik van Driel infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Cornelis Julius de Vriese, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL). Er führt keine Unterschrift. Zum Direktor wurde ernannt: Rolf Schaltegger, von Amlikon, in Oberwil BL. Er führt Einzelunterschrift. Zum Vizedirektor wurde ernannt: der bisherige Prokurist Ludwig Haberthür. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Bernard Escalin, französischer Staatsangehöriger, in Neuwiller (Frankreich), und Christoph Ernst, von und in Basel.

28. Dezember 1970.
Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1630). Die Unterschrift des Joseph Wolpert ist erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuristen Bernard Pérusset und Dr. Walter Spengler. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Hans Emil Isler, von und in Zürich, und Paul Pierre Jungo, von Freiburg und Düdingen, in Rüschlikon.

28. Dezember 1970.
ALKAG Kohlen und Mineralöl Import AG, in Basel (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1278). Zu Vizedirektoren wurden ernannt Gerhard Stiefel und Hansjörg Bürgin, dieser auch Bürger von Bubendorf, bisher Prokuristen. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Jean-Pierre Gaillard, von Sion, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung.
I. Bandy, Büro für architektonische und Ingenieurarbeiten, in Birsfelden (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2926). Richtiges Domizil: Rheinstrasse 9.

28. Dezember 1970.
R. Mallwitz-Werbeberatung, in Allschwil. Inhaberin: Rosemarie Mallwitz, von Basel, in Allschwil. Beratung in allen Belangen der Werbung; Verkaufsförderung; Konzeptionen; Gestaltung von Anzeigen und Prospekten; Ausarbeitung von Texten und Reportagen, Beratung für Personalwerbung. Feldstrasse 21.

28. Dezember 1970. Restaurant.
Jürg Scherrer, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jürg Scherrer, von Basel, in Allschwil. Betrieb des Restaurants Central. Baslerstrasse 200, Neuallschwil.

28. Dezember 1970. Restaurant.
Arnold Pfäffli-Marti, in Münchenstein, Betrieb des Restaurants Gartenstadt, in Konkurs (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 125). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1970. Malerarbeiten.
Anton Degen Inh. Ed. Kromer, in Oberwil BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Kromer-Dietsche, von und in Binningen. Malergeschäft. Hallenstrasse 16.

28. Dezember 1970. Restaurant.
Susy Hofer-Brägger, in Bubendorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Susanna Hofer-Brägger, von Hasle bei Burgdorf BE, in Bubendorf. Betrieb des Restaurants Heimelig. Murenbergstrasse 5.

28. Dezember 1970. Kolonialwaren.
A. Wiesner, in Sissach, Kolonialwarenhandel (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1512). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Dezember 1970.
Basis Watch, M. Thommen, Uhrenfabrik Tecknan, in Tecknau (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1970, S. 2172). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Doris Bernard-Annaheim, von Jenins GR, in Dulliken, und Jürgen Rettmer, deutscher Staatsangehöriger, in Gelterkinden.

28. Dezember 1970. Buchbinderei.
Karl Meyer & Co., in Allschwil, Buchbinderei und Musterkartenfabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 20). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Oscar Bouverat, von Les Breuleux, in Birsfelden. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Werner Karl Meyer wohnt nun in Basel und der Vizedirektor Jean-Paul Matti-Lafon nun in Allschwil.

28. Dezember 1970. Schallplatten, Textilien usw.
Intertransit AG, in Allschwil, Handel mit Schallplatten, Tonträgern, Textilien und Hartwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1576). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung von Fr. 20 000 mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1970 hat die Gesellschaft die Statuten entsprechend revidiert.

28. Dezember 1970. Liegenschaften.
Rosenmatt Arlesheim AG, in Arlesheim, Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2648). Neues Domizil: Mattweg 96.

28. Dezember 1970. Ladeneinrichtungen.
Graeter AG, in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Ladeneinrichtungen und Möbeln (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1969, S. 1112). Zum Direktor wurde ernannt der Prokurist Dr. Karl Herzog und zu Vizedirektoren die Prokuristen Eduard Blattner, Albert Jenni und Richard Kaufmann. Ihre Prokuren sind erloschen. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Zum Prokuristen wurde ernannt Emil Sonderegger, von Heiden AR, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Dezember 1970. Erzeugnisse für Kühl-, Heisswasserwerkbranche.
Werner Kuster AG, in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Danfoss-Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 12). Mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, wurden als Prokuristen ernannt: Martin Coerper, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Rudolf Falk, von St. Gallen, in Gelterkinden, und Hansjakob Eggenberger, von Grabs SG, in Frenkendorf.

28. Dezember 1970.
Darlehenskasse Reinach (Baselland), in Reinach (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2532). Neues Domizil: Kirchgasse 4.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

28. Dezember 1970.
Immobiliengenossenschaft Schaffhansen, in Schaffhausen, An- und Verkauf von Land, Geschäfts- und Wohnbauten usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 90). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1970 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt Erstellung von preisgünstigen Wohnungen im sozialen oder freien Wohnungsbau, sowie Bau und Einrichtung von Geschäftshäusern; Vermietung und Verwaltung von solchen Liegenschaften und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Sie kann zu diesem Zwecke Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Der Verwaltungsrat (bisher Verwaltung genannt) besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

29. Dezember 1970. Garne.
Moersdorff-Scherer AG, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit und Kommissionsgeschäfte in Woll- und Baumwollgarnen jeder Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 369). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Robert Homberger, von Zürich, in Bern, und Max Schwärzler, von Bern, in Spiez.

29. Dezember 1970. Speditionen.
Danzas A.G., Zweigniederlassung in Schaffhausen, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1970, S. 2089), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Niederlassung Schaffhausen, wurde erteilt an Claus Roth, deutscher Staatsangehöriger, in Beuren a. d. Aach (BRD).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

28. Dezember 1970.
Stahlservice Sennwald AG, in Sennwald, Stahlservice durch den Betrieb einer Entcoileranlage usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1970, S. 2382). Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun voll liberiert. An der Generalversammlung vom 26. Dezember 1970 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 2500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 500 000 liberiert sind. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist mit Fr. 1 000 000 liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Werner Laich, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Ulrich Müntener ist nun Präsident; er führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

29. Dezember 1970.
Stadtgarage AG., in St. Gallen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 96). An der Generalversammlung vom 21. Dezember 1970 wurden die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 5000 in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt und gleichzeitig das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen, zu 50 % einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 500 000 liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrige Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Der bisherige Geschäftsführer Anton Vogel ist nun Verwaltungsrat und Delegierter und führt wie bisher Einzelunterschrift. Theodor Frei ist nun Geschäftsführer und führt anstelle der Prokura Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Dezember 1970. Bekleidungsartikel.
Karl Vögele AG. Uznach, in Uznach, Handel mit und Fabrikation von Bekleidungsartikeln usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1968, S. 120). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1970 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 250 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 1750 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrige Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

29. Dezember 1970. Stickereibedarf.
Oehler AG, in Au, Montage von und Handel mit Stickereibedarfsartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1965, S. 142). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Spirig, von Diepoldsau, in Au.

29. Dezember 1970. Maschinen.
Dabron A.G., in Rapperswil SG, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen und Apparaten samt Zubehör usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 360). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Egon Honisch, staatenlos, in Rapperswil. Neues Geschäftsdomizil: Kniestrasse 27, bei Vögele.

29. Dezember 1970. Orientteppiche.
F. Ch. Rohner AG. St. Gallen, in St. Gallen, aufgelöste Aktiengesellschaft; Handel mit Orientteppichen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 29). Nachdem die Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

29. Dezember 1970.
Bischoff Textil A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1970, S. 1675). Die Prokura von Max Spaar ist erloschen.

29. Dezember 1970.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Talschaft Weisstannen, in Weisstannen, Gemeinde Mels (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1966, S. 928). Eugen Willi, Präsident; Albert Pfiffner, Aktuar deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt Bernhard Tschirky, Präsident; Walter Pfiffner, Aktuar, beide von und in Weisstannen, Gemeinde Mels. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

29. Dezember 1970.
Hans Fäh, Glashalle, in Rapperswil (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3945). Die Prokura von Helene Fäh-Naegeli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Buschor, von Altstätten, in Jona.

29. Dezember 1970. Bestecke.
R. Mascanzoni, in St. Gallen, Handel mit Bestecken usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2009). Neues Geschäftsdomizil: Hagenbuchstrasse 30 c.

29. Dezember 1970. Mechanische Werkstätte.
Keller, in Diepoldsau, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1873). Neues Geschäftsdomizil: Blumenstrasse 1581 (amtl. Strassenumbenennung).

29. Dezember 1970. Käserei.
Theodor Kurer, in Diepoldsau, Käserei, Milchhandel usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1954, S. 1747). Neues Geschäftsdomizil: Käserweg (amtl. Strassenumbenennung).

29. Dezember 1970. Stickerei.
Jakob Kuster-Bucher, in Diepoldsau, Automatenstickerei (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1965, S. 1168). Neues Geschäftsdomizil: Blumenstrasse 817 (amtl. Strassenumbenennung).

29. Dezember 1970.
Weder Eduard, Plattenbeläge & Kunststeinarbeiten, in Diepoldsau (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4160). Neues Geschäftsdomizil: Untere Böschachstrasse (amtl. Strassenumbenennung).

29. Dezember 1970. Bodenbeläge.
Heinrich Mayr, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Heinrich Mayr, von Deutschland, in Rheineck. Innenausbau sowie Handel mit und Verlegen von Bodenbelägen aller Art. Rorschacherstrasse 2a.

29. Dezember 1970. Gasthaus.
Engelbert Mayer, in Goldach, Gasthaus zum Schäfli (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1966, S. 727). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29 dicembre 1970. Beni mobili ed immobili.
Telna SA, in Roveredo, beni mobili ed immobili (FUSC del 18. 12. 1970, N° 296, p. 2883). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 dicembre 1970 la società ha modificato lo statuto in punti non soggetti a pubblicazione.

29. Dezember 1970. Liegenschaften.
Real Boden AG (Real Boden SA) (Real Boden Ltd.), in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1838). Richard Allemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Romano Kunz, ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber als einziges Mitglied im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher einzeln. Neues Domizil: Storchengasse 2 (eigenes Büro).

29 dicembre 1970. Partecipazioni.
Overfinco S.A., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 29. 4. 1968, N° 99, p. 910). Bruno Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovi membri sono: Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, presidente, e Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, membro, ambedue con firma individuale.

29. Dezember 1970.
Hotel Excelsior AG Arosa, in Arosa, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 261 vom 3. 11. 1964, S. 3372). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 26. November 1970 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus maximal 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

29. Dezember 1970. Mech. Schreinerei.
Jon Rozzi, in Bergün/Bravuogn, mechanische Schreinerei (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1946, S. 1097). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «U. Rozzi», in Bergün/Bravuogn, per 1. Januar 1971.

29. Dezember 1970. Schreinerei, Zimmerei.
U. Rozzi, in Bergün/Bravuogn. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Rozzi, von F'tan, in Bergün/Bravuogn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jon Rozzi», in Bergün/Bravuogn, per 1. Januar 1971. Schreinerei und Zimmerei. Unterdorf Nr. 28.

29. Dezember 1970.
Satzelektronik AG, in Chur (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1970, S. 1747). Neuer Verwaltungsrat ist Willy Hug, von Winingen ZH, in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien.

29. Dezember 1970. Tapeziererei, Dekorationen.
F. Arpagaus-Luscieti, in Chur, Tapeziererei und Dekorationen (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1953, S. 2992). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. Dezember 1970. Hotel.
Hans Jans, in Tarasp. Inhaber dieser Firma ist Hans Jans, von Vitznau und Gelfingen LU, in Tarasp. Betrieb des Hotels Tarasp.

29. Dezember 1970.
Inkasso und Immobilien J. H. Juon & Cie., in Chur, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1965, S. 853). Der Kommanditär John Reto Juon scheidet am 31. Dezember 1970 aus; seine Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Neue Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Inge Wehrli, von Madiswil BE, in Chur.

29. Dezember 1970. Beteiligungen.
Induim S.A., in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Dezember 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: die Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. An- und Verkauf von Grundeigentum. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Notker Kessler, von Quarten SG, in Cassarate TI, als Präsident, und Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur, als Mitglied. Domizil: Neubruchstrasse 11, c/o Dr. U. Gadient.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

29. Dezember 1970.
Fernschgenossenschaft Löhrackerweg, in Aadorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb einer Gemeinschaftsantenne sowie der Verstärkeranlagen und der Hauptzuleitungen; ferner: Studium aller Fragen auf dem Gebiete des Fernsehens, Beratung der Genossenschafter. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus vier bis sieben Mitgliedern. Der Präsident Willy Lechner, von Eriz BE, die Aktuarin Rosmarie Buff, von Herisau, und der Kassier Gottfried König, von Frauenfeld, alle in Aadorf, vertreten die Genossenschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Löhrackerweg, beim Präsidenten.

29. Dezember 1970. Büroeinrichtungen.
Lienhard AG, in Erlen, Fabrikation von und Handel mit Büro- und Betriebseinrichtungen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1969, S. 355). Alfred Lienhard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Alfred Lienhard, von Herisau, in Erlen, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Albert Angehrn, von Muolen SG, in St. Gallen, und Hermann Rübig, deutscher Staatsangehöriger, in München, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Anton Reis wurde zum Direktor ernannt und Max Herzog zum Vizedirektor. Sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Ledergerber, von Andwil SG, in Erlen, und Karl Schalch, von Mauren TG, in Erlen.

29. Dezember 1970. Baustellenfahrzeuge.
Andreas Ettinger AG, in Diessenhofen, Fabrikation von Baustellen-Fahrzeugen sowie von Holzwaren und Eisenkonstruktionen (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1965, S. 3222). Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Müller, von und in Schaffhausen, und Rudolf Ettinger, von Davos, in Schaffhausen.

29. Dezember 1970.
Kies- und Bagger AG Wil, Filiale Sirnach, in Sirnach (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1961; S. 1256), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wil SG. Die Prokura von Fritz Grimm ist erloschen.

29. Dezember 1970. Motorfahrzeuge.
Ruto AG, Zweigniederlassung in Gloten-Sirnach, Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1109), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Max Bruggisser ist erloschen.

29. Dezember 1970.
Repag, Reparatur AG, für Nutzfahrzeuge und Baumaschinen, Zweigniederlassung in Gloten-Sirnach (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1109), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Max Bruggisser ist erloschen.

29. Dezember 1970. Transporte.
Ernst Brunner & Söhne, in Egnach, Fabrikation von Kisten, Transporte (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1962, S. 2906). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Dezember 1970. Transporte.
Ernst Brunner, in Egnach. Firmainhaber ist Ernst Brunner, von Kappel SG, in Egnach. Kistenfabrik, Transporte (Sachtransporte). Seestrasse.

29. Dezember 1970.
Fritz Hinterberger, Café Hausammann, in Uttwil (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3891). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Dezember 1970. Bäckerei.
Gerhard Köhler, in Uttwil. Firmainhaber ist Gerhard Köhler, deutscher Staatsangehöriger, in Uttwil. Bäckerei, Konditorei, Café-Restaurant. Seestrasse.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

18 dicembre 1970. Partecipazione, ecc.
Planto Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

18 dicembre 1970. Partecipazione, ecc.
Nian Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 dicembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere, la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro; Stefano Faldella, di nazionalità italiana, in Bologna, membro; tutti con firma individuale. Recapito: via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

28 dicembre 1970. Immobili, ecc.
Helvegrund S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 24 dicembre 1970. Scopo: la compera, la vendita, la

costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, l'urbanizzazione, lo sfruttamento turistico e l'azzonamento di regioni di nuovo insediamento; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Emilio Skory, da Auressio, in Sorengo. Recapito: via Breganzona 6 (uffici propri).

29 dicembre 1970.
U.M.I. Utensili Marittimi Industriali S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 dicembre 1970. Scopo: l'espletamento di attività industriali nel settore marittimo, in particolare la produzione di utensili pneumatici e meccanici per navi, il commercio, l'importazione e l'esportazione, l'acquisto e la gestione di immobili, la partecipazione a altre società svizzere o straniere, operazioni finanziarie. Capitale: franchi 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da franchi 1000 cadauna, liberato al 40 % (franchi 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via Pioda 9, c/o studio legale Tettamanti-Spiess Dotta.

29 dicembre 1970. Immobili, ecc.
Rimanca S.A., in Camignolo. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 dicembre 1970. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giacomo Parini, da ed in Rivera. Recapito: c/o Ristorante Manetti.

29 dicembre 1970. Immobili, ecc.
Maureen S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 dicembre 1970. Scopo: la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, la partecipazione a imprese commerciali, industriali, agenzie; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie o commerciali connesse a questo scopo. La società non svolgerà nessuna attività in Svizzera nè vi possiederà immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola. Recapito: Via Vegezzi 1, c/o avv. Gastone Probst.

29 dicembre 1970. Immobili, ecc.
Donar S.A. (Donar A.G.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 dicembre 1970. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente Dr Paul Imgruth, da e in Zurigo, presidente, e Verena Imgruth, da ed in Zurigo, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: Via P. Lucchini 4, c/o avv. Davide Enderlin.

Distretto di Mendrisio

29 dicembre 1970. Articoli di abbigliamento.
Texco S.A., in Balerna, fabbricazione, compra-vendita, importazione, esportazione di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 27. 11. 1969, N° 278, p. 2738). Con decisione assembleare del 23 dicembre 1970 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 200 000 mediante emissione di 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

29 dicembre 1970. Calzature, ecc.
S.A. Savoy, in Stabio, la fabbricazione e il commercio di calzature e articoli affini, ecc. (FUSC del 3. 6. 1970, N° 126, p. 1279). Rudolph Kienast, da Basilea, in Stabio, è stato nominato procuratore, con firma congiunta con un amministratore o con altra persona avente diritto di firma. La firma di Fritz Kaufmann, già procuratore, è estinta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

28 décembre 1970. Huiles minerales.
Monitor S.A., à Lausanne, achat, transformation et vente d'huiles minérales, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC du 7. 8. 1968, p. 1723). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

28 décembre 1970. Immeubles.
Cité Moderne S.A. (Modern City S.A.), à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 8. 4. 1959, p. 993). Statuts modifiés le 23 décembre 1970. Nouvelle raison sociale: **Cité Moderne S.A.** Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000, par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Les 600 actions au porteur de fr. 500, formant l'entier du capital de fr. 300 000, sont converties en 1000 actions au porteur de fr. 300, entièrement libérées. L'administrateur Robert Aeberli est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Ferid Nafilyan, de Perroy, à Lausanne.

28 décembre 1970. Génie civil.
Gers S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1970. But: Tous travaux en rapport avec le bâtiment, le génie civil et plus spécialement l'étanchéité et les revêtements du sol; achat, vente, mise en valeur, gérance d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; Maurice Girard, de France, à Lausanne, président; Jean-Pierre Schumacher, de et à Genève; et Jacques Maury, de Vuibroye, à Echichens. La société est engagée par la signature individuelle du président. Adresse du siège légal: Passage St-François 2 (chez Fiduciaire Lausannoise S.A.), Bureaux de la société: Morges, Rue Louis-de-Savoie 58.

28 décembre 1970.
Société Immobilière Lausanne-Extension, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1958, p. 3430). L'administrateur Théodore Geissmann est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Armand Mercier, de Penthéréaz, à Pully. Nouvelle adresse: Rue Mauborget 6 (chez Manufacture de Vêtements S.A.).

28 décembre 1970. Immeubles.
Cité Florissant Renens S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 4. 1966, p. 1187). Nouveaux statuts: 11 décembre 1970. Nouveau but: achat, construction, exploitation, mise en valeur, gérance et vente d'immeubles. Conseil: d'un ou de plusieurs membres.

28 décembre 1970.
Ascenseurs et Moteurs Schindler S.A. Pully, à Pully (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2618). Statuts modifiés le 16 décembre 1970, sur des points non soumis à publication.

28 décembre 1970.
Ocif, Omnium Commercial, Industriel et Financier S.A., à Lausanne (FOSC du 27. 9. 1949, p. 2508). Nouvelle adresse: Rue Pépinet 1 (chez Weissenbach & Neutra Fiduciaire S.A.).

28 décembre 1970. Transports.
Marcel Schneider S.A., à Lausanne, entreprise de transport en tous genres, etc. (FOSC du 5. 4. 1967, p. 1152). La procuration de Robert Perritaz est éteinte. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Daniel Schneider, de Bâle, à Ecublens VD. Reynold Goumaz (sous-directeur inscrit) est nommé directeur; il continue à signer individuellement.

28 décembre 1970. Antiquités.
«Chez Ali-Baba» Ch. Dupuis, au Mont-sur-Lausanne, commerce d'antiquités et de tapis (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2748). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

28 décembre 1970. Café.
Mme G. Zuber, à Lausanne, café à l'enseigne «Café du Tunnel» (FOSC du 22. 3. 1966, p. 945). Par suite du transfert de son siège à Bressonnaz-près-Moudon, la maison a été inscrite au registre de Moudon (FOSC du 21. 12. 1970, p. 2899). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Lausanne.

29 décembre 1970. Assurances.
A. Girod et Cie S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 décembre 1970. But: opérations d'assurances et de réassurances. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: André Girod, président, également directeur, et Reine Girod, tous deux de La Rippe, à Villette VD, lesquels signent individuellement. La société est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Jean-Emile Balmat, de La Tour-de-Peilz, à Lausanne, et du fondé de procuration Claude Colin, de Neuchâtel et Corcelles NE, à Lausanne. Adresse: Avenue Mon-Loisir 15.

29 décembre 1970. Immeubles.
Miramas S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 décembre 1970. But: achat, aménagement, construction, transformation, exploitation, location, vente et échange d'immeubles. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Joseph Gerster, de Wittenbach SG, à Lausanne. Adresse: Avenue Eglantine 24 (chez Joseph Gerster).

29 décembre 1970.
Cacao Barry S.A., à Lausanne, commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 23. 9. 1969, p. 2195). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: César Del Boca, de St-Saphorin (Lavaux), à Vevey, et Jean Delchet, de France, à Boulogne-Billancourt.

29 décembre 1970.
Union suisse des Négoeiants en Combustibles (UNC), à Lausanne, association (FOSC du 11. 8. 1969, p. 1851). La signature de Pierre Daulte et Clément Bosson est radiée. Hans Barmettler (vice-président inscrit) est nommé président central; il continue à signer collectivement à deux. Nouveaux vice-présidents avec signature collective à deux: Hans Gautschi, de Reinach AG et Brugg, à Brugg, et Henri Donzé, de Les Breuleux, à La Chaux-de-Fonds.

29 décembre 1970.
Editions Rencontre Société anonyme, à Lausanne, tous travaux dans le domaine des arts graphiques, de l'édition, de la publicité (FOSC du 16. 12. 1969, p. 2889). Capital porté de fr. 16 880 000 à fr. 23 380 000, par l'émission de 5900 actions nominatives A de fr. 100 et de 5910 actions au porteur B de fr. 1000, entièrement libérées. Apport: 175 actions de fr. 1000 nominal chacune au porteur, entièrement libérées, constituant l'entier du capital actions de la société Cercle des Loisirs S.A., à Genève, pour le prix de fr. 6 500 000, somme imputée sur le capital. Statuts modifiés le 18 décembre 1970. Capital entièrement libéré: fr. 23 380 000, divisé en 21 200 actions nominatives A de fr. 100 privilégiées quant au droit de vote et 21 260 actions au porteur B de fr. 1000.

29 décembre 1970. Garages, etc.
Schnellmann Ing. AG, à Lausanne, succursale de «Schnellmann Ing. AG», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 18. 8. 1970, p. 1869). But: commerce d'installations de garages, machines et installations thermotechniques. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Emil Schnellmann, de Rapperswil, Vorderthal et Zurich, à Zurich, et des directeurs Nikolaus Luther, de Vico-Morcote, à Aeugst am Albis, et Albert Schaer, de Huttwil, à Bussigny-près-Lausanne, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale, et par la signature collective à deux du fondé de procuration Heinz Baumgartner, de Trub, à Zurich. Adresse de la succursale: Chemin des Fleurettes 43.

29 décembre 1970. Horlogerie.
Guillard S.A., à Lausanne, achat, fabrication, réparation et vente de tout article se rapportant à l'exploitation de commerces d'horlogerie, de bijouterie et d'orfèvrerie (FOSC du 4. 9. 1970, p. 2010). Inscription de l'enseigne «Horlogerie-Bijouterie-Orfèvrerie de la Place de la Palud».

29 décembre 1970. Cuirs, peaux.
E. et R. Tissot fils, à Lausanne, commerce de cuirs, peaux, fournitures pour la cordonnerie et l'industrie; représentation et vente d'articles et de marchandises de diverse nature, société en nom collectif (FOSC du 1. 5. 1958, p. 1201). L'associé Erwin Tissot se retire de la société dès le 31 décembre 1970. La société est dissoute et radiée. L'associé Robert Tissot-dit-Sanfin, de Valangin et également de Lausanne, à Lausanne, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **R. Tissot.** Nouvelle adresse: Escaliers du Grand-Pont 5-7.

29 décembre 1970.
Fiduciaire Pierre Durgniat, précédemment à Ste-Croix (FOSC du 19. 8. 1970, p. 1881). Transfert du siège à Lausanne. Titulaire: Pierre Durgniat, d'Ormont-Dessous, actuellement à Lausanne. Toutes fonctions fiduciaires, gérance d'immeubles, toutes transactions commerciales mobilières. Avenue de la Gare 34.

29 décembre 1970. Machines.
Bolton-Emerson S.A., à Lausanne, commerce international de toutes machines, etc. (FOSC du 21. 3. 1967, p. 995). L'administrateur Charles-Daniel Pache est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Louis Mordasini, de Comologno, à Lausanne.

29 décembre 1970. Tapis.
Michel-Hosslé S.A., à Lausanne, commerce de tapis, etc. (FOSC du 2. 11. 1966, p. 3455). L'administrateur Charly Michel est démissionnaire; sa signature est radiée. André Burki (jusqu'ici directeur inscrit) est nommé seul administrateur; il continue à signer individuellement. Le deuxième magasin Rue St-Laurent 23 est supprimé.

29 décembre 1970. Epicerie.
Ida et Louise Gyger, à Lausanne, épicerie fine, société en nom collectif (FOSC du 23. 1. 1964, p. 224). La société est dissoute depuis le 1er octobre 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1970. Assurances.
A. Girod & Cie, à Lausanne, bureau d'assurances et réassurances, société en nom collectif (FOSC du 13. 2. 1969, p. 347). La société est dissoute depuis le 15 décembre 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Moudon

28 décembre 1970.
Pro Chauffage S.A. Moudon, à Moudon. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 24 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce, l'installation et la vente d'appareils de chauffage de tous genres, le commerce, l'installation et la vente de tous appareils sanitaires en rapport avec les appareils de chauffage; elle peut également faire toutes opérations immobilières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Elle est engagée par la signature de l'administrateur unique ou par la signature collective de deux administrateurs. Administrateur unique: Albert Tille, de Château-d'Oex, à Moudon. Bureaux: chez l'administrateur Tille, rue Mauborget 19.

Bureau de Nyon

28 décembre 1970. Machines.
Rogiatec, Robert et Gianola, précédemment à Nyon, étude et vente de machines automatiques pour l'industrie et matériel électronique s'y rapportant, société en nom collectif (FOSC du 9. 11. 1965, N° 262, p. 3516). Le siège social est transféré à Crans VD, route de Céligny.

28 décembre 1970.
Société de Banque Suisse, succursale de Nyon (FOSC du 14. 9. 1970, N° 214, p. 2079), société anonyme avec siège principal à Bâle. Le fondé de procuration Samuel Rodel est actuellement domicilié à Nyon.

28 décembre 1970.
Société de Banque Suisse, agence de Gland, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 14. 9. 1970, N° 214, p. 2079). Le fondé de procuration Samuel Rodel est actuellement domicilié à Nyon.

Bureau d'Orbe

Rectification.
Société anonyme d'exploitation de la gravière d'Agiez, à Agiez (FOSC du 29. 12. 1970, p. 2947). Chabod Arnold, directeur, est domicilié à Vevey (et non La Tour-de-Peilz) comme publié.

Bureau de Payerne

29 décembre 1970.
Syndicat d'Alpage des Parcs sur Travers, à Grandcour, société coopérative (FOSC du 26. 9. 1961, p. 2797). Edmond Oulevey et Jean Rossat sont décédés; leurs signatures sont radiées. Fritz Rossier, de Villarzel VD, à Grandcour, est nommé président; Charles Marcuard-Pradervand, de et à Grandcour, secrétaire. Signature collective du président et du secrétaire chez lequel se trouve le bureau du syndicat.

Bureau de Sentier

28 décembre 1970. Maçonnerie.
Denis Berney, à Vers-chez-Grosjean, commune de l'Abbaye, entreprise de maçonnerie (FOSC du 18. 3. 1960, N° 65, p. 889). La maison est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «P. & G. Berney & Cie» inscrite ce jour.

28 décembre 1970. Maçonnerie.
P. et G. Berney & Cie, aux Bioux, commune de l'Abbaye. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er octobre 1970. Elle a pour associés indéfiniment responsables: Philippe Berney, de l'Abbaye, au Pont, commune de l'Abbaye, et Gil Berney, de l'Abbaye, aux Bioux, commune de l'Abbaye; et pour associés commanditaires: Vve Denis Berney, de l'Abbaye, aux Bioux (L'Abbaye), avec une commandite de fr. 100 000; Arlette Berney, épouse de Gil, de l'Abbaye, aux Bioux (L'Abbaye) avec une commandite de fr. 30 000; Geneviève Berney, de l'Abbaye, aux Bioux (L'Abbaye) avec une commandite de fr. 26 000, et James Berney, de l'Abbaye, au Pont (L'Abbaye) avec une commandite de fr. 24 000. Le total des commandites, soit fr. 180 000, représente l'actif et le passif de l'entreprise «Denis Berney» radiée ce jour, soit immeubles, mobilier, machines, marchandises, débiteurs, sous déduction des créanciers. La société est engagée par la signature individuelle des associés indéfiniment responsables. Exploitation d'une entreprise de maçonnerie et de génie civil.

Bureau d'Yverdon

28 décembre 1970. Immeubles.
S.I. Le Grillon S.A., à Cheseaux-Noréaz sur-Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, la gérance, la location de tous immeubles ainsi que toutes opérations financières ou autres en rapport avec ce but qui comprend aussi l'exploitation intégrale des immeubles. Le capital social est de fr. 80 000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société acquerra de Jean Beney une parcelle de terrain en nature de pré-champ, d'une surface de 32 192 m², sise au territoire de Cheseaux-Noréaz, lieu dit Grillon Oches Dessus, parcelle 84 à raison de fr. 15 le m². L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publication est la FOSC. Le conseil d'administration se compose d'au moins 3 membres: Jean-Albert Beney, de Valeyres-sous-Ursins, à Yverdon, président; Michel Petitpierre, de Sainte-Croix, Couvet et Neuchâtel, à Orges, secrétaire; et Ernest Chapuis, de Valeyres-sous-Ursins, à Yverdon, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: chez M. Jean-Claude Gogniat, aux Grands Champs.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

28. Dezember 1970.
Hotel Mischabel, Adalbert Perren, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Adalbert Perren, von Fieschertal, in Zermatt. Hotel.

28. Dezember 1970.
Adolf Brigger, Immobilienagentur & Versicherungen, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Adolf Brigger, von St. Niklaus, in Brig. Handel mit und Vermittlung von Immobilien. Versicherungen. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 15.

29. Dezember 1970. Verwaltung von Vermögenswerten.
Rudolf Keiser AG, bisher in Buchs AG (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Dezember 1970 hat die Gesellschaft die Verlegung ihres Sitzes nach Visp sowie weitere Aenderungen der Statuten beschlossen. Die ursprünglichen Statuten vom 2. September 1955 sind entsprechend geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt neu die Verwaltung von Vermögenswerten. Die übrigen Statutenänderungen berühren die zu veröffentlichenden Tatsachen nicht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Bekanntmachungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern gehört einzig an: Josef Wernle, von Herznaeh AG, in Küttigen-Rombach AG; er führt Einzelunterschrift wie bisher. Erloschen sind die Kollektivunterschrift von Roger Schultheiss und die Kollektivprokuren von Gustav Keiser und Hans-Ulrich Christen. Rechtsdomizil: bei Dr. Hans-Peter Zen-Ruffinen, Kantonsstrasse 12.

29. Dezember 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Brig (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Zürich, Bankgeschäfte. Der bisherige Verwalter Eddelbert Karlen ist zum Vizedirektor der Zweigniederlassung Brig ernannt worden; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Brig.

Bureau de Sion

29 décembre 1970. Immeubles.
Gotel SA, à Sion. Selon acte authentique et statuts du 28 décembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles, l'administration de biens-fonds. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. Les publications de la société ont lieu dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent paraître dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Roger Ammann, de Aadorf, à Sion, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile et bureaux: c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A., Avenue de la Gare.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 décembre 1970. Constructions.
Walo Bertschinger SA, succursale de La Chaux-de-Fonds, exécution de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil, etc. (FOSC du 3. 7. 1970, N° 152, p. 1532), avec siège principal à Zurich 5. La signature de Jakob Kamm est éteinte. Nouveaux directeurs: Albert Boss, Ernst Hubacher, Peter Kündig, Otto Schilling, Robert Schweingruber et Hans Walter; ils continuent à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Nouveaux vice-directeurs: Armin Böhler et Max Muggler; Armin Böhler signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement, sa procuration est éteinte; Max Muggler continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Nouveaux, avec procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Frank Brändli, de Zurich, à Maur; Paul Gehrig, de Berikon AG, à Herrliberg; Werner Iselin, de Griesenberg, commune d'Amlikon TG, à Reinach BL; Eugen Kessler, de Galgenen SZ, à Niedersteinmaur, commune de Steinmaur; Hans Locher, de Dietikon et Zurich, à Dällikon, et Walter Messmer, de Schaffhouse, à Zumikon.

29 décembre 1970. Electro-technique.
Philips S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'articles d'usage commun et industriel, spécialement dans le domaine de l'électro-technique, etc. (FOSC du 2. 2. 1970, N° 26, p. 248), avec siège principal à Zurich 3. La signature de Hans Otto Christoffel Seppen, directeur, est éteinte. Nouveau directeur, avec signature collective à deux, pour l'ensemble de l'établissement: Antonius von Haren, de Hollande, à Uitikon.

Bureau de Neuchâtel

28 décembre 1970. Produits d'entretien.
Kaub & Lauener, à Neuchâtel, importation et vente de produits d'entretien, etc., société en nom collectif (FOSC du 5. 6. 1969, N° 128, p. 1288). La société est dissoute depuis le 18 décembre 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 décembre 1970.
Imprimerie centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel (FOSC du 2. 9. 1966, N° 205, p. 2790). Robert-Charles Aeschelmann, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé directeur; il continue d'engager la société par sa signature collective à deux. Sa procuration est radiée. Fabien-Marc-Henri Wolfrath, de Neuchâtel et Thielle-Wavre, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

29 décembre 1970. Mécanique.
Draize S.A., à Neuchâtel, exploitation d'un atelier de mécanique, etc. (FOSC du 15. 4. 1970, N° 86, p. 838). La procuration conférée à Jean Freiburghaus est éteinte.

29 décembre 1970.
Laiterie D. Kämpf et alimentation générale, à Neuchâtel (FOSC du 10. 12. 1969, N° 289, p. 2841). Par jugement du 16 novembre 1970, le Tribunal civil du Val-de-Travers a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du président du Tribunal du Val-de-Travers du 22 décembre 1970. Le commerce ayant été remis, la raison est radiée d'office.

Genf – Genève – Ginevra

28 décembre 1970. Bâtiment.
Jean Baumgartner, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 6. 2. 1962, p. 385). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 décembre 1970. Gypserie.
Liechti frères, Robert Liechti succ., à Genève, entreprise de gypserie, peintures et enseignes (FOSC du 6. 9. 1966, p. 2821). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 décembre 1970. Fumisterie.
L. Malan et M. Della Torre, à Genève, fumisterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 23. 10. 1970, p. 2403). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

28 décembre 1970. Coiffure.
Lino Ziliotto, à Genève, salon de coiffure pour dames (FOSC du 8. 9. 1970, p. 2036). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 décembre 1970. Voitures.
M. Dupont, à Bernex, machines de chantier et carrosserie, etc. (FOSC du 1. 11. 1966, p. 3439). La maison ajoute à son objet: mise au point de voitures de compétition et assistance technique lors de courses automobiles.

28 décembre 1970. Pâtisserie.
Georges Gobet, à Genève. Chef de la maison: Georges Gobet, de Sâles FR, à Genève. Pâtisserie-confiserie. 16, cours de Rive.

28 décembre 1970. Bijouterie.
John Hubert, à Genève, commerce en gros de bijouterie, etc. (FOSC du 23. 1. 1967, p. 274). Nouvelle adresse: 3, route de Chêne.

28 décembre 1970. Coiffure.
René Philippi, à Genève, salon de coiffure, etc. (FOSC du 5. 1. 1970, p. 14). La maison ajoute à son objet le commerce de produits de beauté.

28 décembre 1970. Horlogerie.
«Mauridiam» Maurice Sternberg, à Genève, commerce d'horlogerie-bijouterie, etc. (FOSC du 16. 2. 1970, p. 350). Nouvelle raison de commerce: **«Lauridiam» Maurice Sternberg.**

28 décembre 1970.
Société Auxiliaire de Gérance, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 décembre 1970.
Ateliers des Charmilles SA (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau AG) (Charmilles Construccion de Maquinas SA), à Genève (FOSC du 6. 11. 1970, p. 2529). Jean Lieber, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

28 décembre 1970. Expertises techniques.
Brasco, à Genève, expertises techniques, etc., société anonyme (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Les pouvoirs de Robert Wood sont radiés.

28 décembre 1970. Parfumerie.
Société Anonyme des Produits Clermont et Fouet, à Genève, fabrication de parfumerie, etc. (FOSC du 24. 5. 1967, p. 1768). Eric Amrein (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Anna Amrein, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Madeleine Wiedmer, de et à Genève, secrétaire; Denise Amrein, de et à Genève, et André Wanner, de Carouge, à Troinex, lesquels signent collectivement à deux. Pierre Grillet, directeur, Karl Jäkle et Bernard Messieux, fondés de pouvoir (tous inscrits) signent chacun d'eux collectivement avec un administrateur.

28 décembre 1970. Vins.
David Conod SA, à Genève, vins et spiritueux en gros (FOSC du 15. 7. 1970, p. 1624). Nouvelle adresse: 28, quai Gustave-Ador.

28 décembre 1970.
Société Immobilière Diane-Gabiule, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 10. 1947, p. 3174). Edouard-G. Wohlers (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Luthy, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue du Rhône, chez Bernard Luthy.

28 décembre 1970. Immeubles.
Filiba SA, à Genève, biens immobiliers (FOSC du 13. 4. 1959, p. 1043). Nouvelle adresse: 7, chemin Charles-Georg, chez Marcel Schmid.

28 décembre 1970. Experts-comptables.
Finlay Robertson, Londres, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Finlay Robertson», à Londres, société en nom collectif de droit britannique. Date du commencement de la société: 1er juillet 1964. Objet: experts-comptables. Objet particulier de la succursale: travaux d'expertises comptables à l'exclusion de l'exercice du mandat de contrôleurs de sociétés. Associés: James-F. Robertson, à Tadworth (Surrey, Grande-Bretagne); Derek-G. Glancy, à Lower Kingswood (Surrey, Grande-Bretagne); David-H. Phelps, à Weybridge (Surrey, Grande-Bretagne); Robert-H. Bazell, à Keston (Kent, Grande-Bretagne), et Thomas-I. Scade, à Kemsing (Kent, Grande-Bretagne), tous de Grande-Bretagne. Signature: individuelle des associés. Adresse: 16, avenue Jules-Crosnier.

28 décembre 1970.
Société pour la Gestion de l'Entreprise et le Traitement de l'Information SA, à Genève (FOSC du 16. 1. 1970, p. 109). Version allemande de la raison sociale: **Gesellschaft für Unternehmungsführung und Datenverarbeitung AG.**

28 décembre 1970.
Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Genève (FOSC du 20. 6. 1969, p. 1433). Malcolm-John Gee, de Grande-Bretagne, à Londres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Charles Kiefer, de Soleure, à Genève. Les fondés de pouvoirs Claude Widmer et Odette Uhlmann (inscrits) signent désormais chacun d'eux collectivement avec un administrateur.

28 décembre 1970.
Indraloc, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 1. 7. 1960, p. 1957). Nouvelle adresse: 7, chemin Charles-Georg, chez Marcel Schmid.

28 décembre 1970.
Inter-Transports SA, à Genève (FOSC du 20. 9. 1968, p. 2035). Procuration collective à deux a été conférée à Russell-L. Van Handel, des USA, à Genève, et Henri-E. Haymoz, de Fribourg, à Carouge.

28 décembre 1970. Immeubles.
SI Luserna Tour «B», à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 décembre 1970. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle formée par la réunion des parcelles 666 B, 668 A, 671 A et 670 C, de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, pour fr. 942 334. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Florian Binaghi, de Sainte-Croix VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, place du Molard, chez Jean-Pierre Reber.

28 décembre 1970.
Société Immobilière rue des Pâquis N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 4. 1966, p. 1271). Charles Larpin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles-Henri Richard (inscrit), nommé président, et André Davet, secrétaire (inscrit), lesquels continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Georges Tochon.

28 décembre 1970.
Société Immobilière Avenue Ernest-Pictet 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1968, p. 654). Nouvelle adresse: 7, chemin Charles- Georg, chez Marcel Schmid.

28 décembre 1970.
Société Immobilière Le Plantain, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1969, p. 2270). Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Georges Tochon.

28 décembre 1970.
Primenfance SA, à Genève, articles pour la femme et l'enfant (FOSC du 28. 9. 1970, p. 2190). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC des 8. 12. 1970, p. 2792 et 16. 12. 1970, p. 2863). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

28 décembre 1970.
Société Immobilière la Proue, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1968, p. 538). Nouvelle adresse: 1, rue Céard, chez Georges Noirjean.

28 décembre 1970. Restaurants, etc.
Radeaf SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 décembre 1970. But: achat et exploitation de tous hôtels, restaurants, cafés et crémeries en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Eric Stähli, de Genève, à Chêne-Bourg, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue Petitot, chez Eric Stähli.

28 décembre 1970.
Société RCB Réalisations Constructions Bordelaises, Mérignac (Gironde), succursale de Genève, à Genève (FOSC du 10. 3. 1967, p. 861). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1958 in Mainz-Mombach erbaute Motortankschiff **Antares II (ex Lucia Kaufer)** ist vom Eigentümer, Renotrans AG, in Zug, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 27)

4000 Basel, den 9. November 1970 Schiffsregister Basel-Stadt

Verzicht auf das Geschäftseröffnungsverbot Sperrfrist

(Art. 17,1 der Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma **Magazine zum Globus,** Warenhaus, Marktplatz 1 bis 2, **Basel,** einen Teilausverkauf bewilligt. Von der Auferlegung einer Sperrfrist wird abgesehen. (AA 29)

4001 Basel, den 11. Januar 1971

Polizeidepartement Basel-Stadt
Administrativabteilung

Lidechim AG, in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Lidechim AG, Basel, hat am 6. Januar 1971 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Lidechim AG in Liquidation durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator, der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Jakobs-Strasse 25, Basel, bis spätestens am 28. Februar 1971 anzumelden. (AA 26²)

4000 Basel, den 6. Januar 1971 Die Liquidatorin: Schweizerische Treuhandgesellschaft

Plouvo Holding GmbH, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 8. Januar 1971 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 823 und 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 10. Februar 1971 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA 30³)

6301 Zug, den 8. Januar 1971 Der Liquidator: Martin Furrer, Bücherexperte, Alpenstrasse 4, Zug

Société coopérative de consommation de Payerne et environs

Appel aux créanciers en cas de fusion selon article 914 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée des délégués du 27 juin 1970 les Coopératives Réunies Broyardes, maintenant Coop Broye, à Moudon, ont repris à titre universel l'actif et le passif de la Société Coopérative de consommation de Payerne et environs.

Les créanciers de la société fusionnée sont avisés qu'ils peuvent dans le mois qui suivra la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce produire leurs créances par écrit auprès de l'administration de la Coop Broye, 9, rue du Temple, Moudon, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 23¹)

1510 Moudon, le 4 janvier 1971 Coop Broye
Le président: M Rapin
Le directeur: R. Delmatti

Instruments Ryan SA, La Tour-de-Peilz

Annulation de convocation d'assemblée générale art. 699, al. 4, CO

L'assemblée générale des actionnaires de la société anonyme «Instruments Ryan SA, La Tour-de-Peilz», fixée au lundi 25 janvier 1971 à Vevey, Cour au Chantre, **n'aura pas lieu.** Tous les intéressés sont en conséquence déconvoqués. (AA 28)

1800 Vevey, le 11 janvier 1971

Le président du Tribunal de Vevey:
R. Châtelain

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

249389. Hinterlegungsdatum: 6. August 1970, 17 Uhr. **Pioneer Hi-Bred Corn Company,** 1206 Mulberry Street, **Des Moines** (Iowa, USA). – Fabrikation und Handel.

Lebende Tiere, insbesondere Geflügel, einschliesslich Tieren zu Zuchtzwecken, insbesondere Bruthennen; tierischer Samen; landwirtschaftliche Samen, Körner und Gemüse; Nähr- und Futtermittel für Tiere, insbesondere für Geflügel; Bruteier; Nahrungsmittel und Nahrungsmittelingredienzen, einschliesslich essfertigem Geflügel, gebratenem Fleisch, Eiern, Früchten und Gemüsen; Ausrüstungen und Apparate zur Verwendung in der Aufzucht von Tieren, einschliesslich Brutapparaten für Geflügel; medizinische, pharmazeutische und tierärztliche Produkte; Insektizide und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5, 7, 21, 29, 30, 31)

249390. Hinterlegungsdatum: 27. August 1970, 19 Uhr. **Maison Weick,** 20, avenue Luserna, **Genf.** – Fabrikation.

Klebband-Abroller aller Art und Klebbänder. (Int. Kl. 16,17)

249391. Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 18 Uhr. **VEB Rationalisierung der Möbelindustrie Jonsdorf,** Ernst Thälmann-Strasse 2, **Jonsdorf** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Holzbearbeitungsmaschinen; Einrichtungen und Vorrichtungen für die Möbelindustrie, nämlich Lehren, Schablonen, Lacktrocknungs- und Lackaushärtungsanlagen, Fertigungsfliessstrassen, Imprägnieranlagen für Dekorpapiere. (Int. Kl. 7, 9, 11)

249392. Date de dépôt: 5 septembre 1970, 11 h. **M. Crausaz,** 146, chemin du Bois-Gentil, **Lausanne** (Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **133699.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mai 1970.

Produits cosmétiques, parfumerie. (Cl.int. 3)

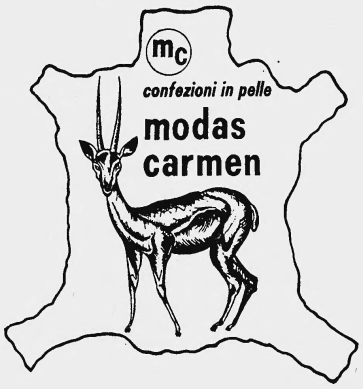
Distinta

249393. Hinterlegungsdatum: 21. September 1970, 18 Uhr. **Lebrecht, Lederwarenfabrik,** beim Bahnhof, **Sevelen** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Waren aus Leder und Kunstleder für Damen und Herren, nämlich Damentaschen, Herrentaschen, Koffer und Reisetaschen, Reisenécessaires, Toilettentaschen und Beauty-Cases, Badetaschen, Akten-, Reise-, Schul- und Musikmappen, Schultaschen und -tornister, Schreibmappen und Schreibunterlagen sowie Kleinlederwaren, nämlich Brieftaschen, Portemonnaies, Schlüssel-, Manicure-, Näh-, Füllhalter-, Schüler-, Brillen- und Stecketuis; Gürtel für Damen und Herren. (Int. Kl. 8, 9, 16, 18, 21, 25, 26)

249394. Data del deposito: 22 settembre 1970, ore 18. **Modas Carmen S.A.,** via G. Motta, **Chiasso** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Confezione in pelle. (Cl. int. 25)



249395. Hinterlegungsdatum: 29. September 1970, 20 Uhr. **James Burrough, Limited,** Beefeater House, Montford Place, Kennington Lane, **London S.E. 11** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Gin englischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

249396. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1970, 18 Uhr. **Sofaco AG,** untere Zäune 3, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Hygienische und kosmetische Produkte für Kleinkinder, wie Wegwerfwindeln, Wegwerflätzchen, Papierwaren, Wattestäbchen, Babypuder, Babyseife, Babyöle. (Int. Kl. 3, 5, 16)

249397. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1970, 20 Uhr. **Doetsch, Grether & Cie AG,** Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte in Cremeform. (Int. Kl. 3)

Die Marke wird orange und weiss ausgeführt.

249398. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1970, 13 Uhr. **Gebrüder Jud AG,** Reinacherstrasse 206, **Basel.** – Handel.

Lebensmittel, insbesondere Konfiseriewaren, Haselnüsse, Erdnüsse, Pommes Chips, Salzstengeli und dergleichen. (Int. Kl. 29, 30, 31)

249399. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1970, 18 Uhr. **Martima AG,** Leimenstrasse 72, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **136121.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Oktober 1970 an.

Haartrockner, einfach und kombiniert mit Kamm- und Bürstenaufsatz, Trockenhauben, Dauerwellapparate und Zubehör für kalte, lauwarme und warme Dauerwellen, kombinierte Geräte für Dauerwellen, Manikürapparate und Zubehör, Apparate für das Coiffeurgewerbe, insbesondere Haarschneidemaschinen und Rasierapparate, Coiffeurserviceartikel und Zubehör, nämlich Coiffeurhauben und Coiffeurkragen, kosmetische Geräte, Salonmöbel, kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 16, 20, 21)

Uebertragungen – Transmissions

137742 (PK, fig.)
Paul Kapp, Basel. – Uebertragung an **Kapp Goldschmied-Atelier,** Güterstrasse 151, **Basel.** – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

143250 (UNIRITER), **144480** (PRESDON), **144481** (VU-RITER)
Ferber Corporation, Englewood (New Jersey, USA). – Trasmissione a **Venus Esterbrook Corporation,** 730 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Registrato il 14 dicembre 1970.

143954 (LISY, fig.), **216638** (SENNE BÄLLELI, fig.)
Koepplin AG, Basel. – Uebertragung an **Otto Althaus-Wyss AG,** Friedensgasse 18, **Basel.** – Eingetragen den 14. Dezember 1970.

145906 (ESGE DORMATT, fig.), **146419** (S.G. ESGE), **146452** (SKIN ESGE GRENALON, fig.)
Saupe & Gretler, St. Gallen. – Uebertragung an **Strumpffabrik Flexy AG,** Helvetiastrasse 51 b, **St. Gallen.** – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

146195 (MTZ)
Marcel Tissot, Bijouterie en gros, Greifensee (Zürich). – Uebertragung an **Tissot & Co., Bijouterie en gros,** Im Isengrind 6, **Zürich 11.** – Eingetragen den 4. Dezember 1970.

149171 (RAUWILOID), **151369** (RAUWIDRINE), **152147** (SERPILOID), **153041** (PENTOXYLON), **161632** (MEDIHALER), **173058** (DEANER)
Riker Laboratories, Inc., Los Angeles (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Rexall Drug and Chemical Company,** 8480 Beverly Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Eingetragen den 14. Dezember 1970.

155903 (ACROBAT), **176140** (MIRACLE-ELASTIC), **176243** (DERBYSTAR, fig.), **183089** (JERSINE)
Paul Reis & Co., Zürich 45. – Uebertragung an **Paul Reis & Co. AG,** Engimattstrasse 22, **Zürich 2.** – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

158158 (LANOGEL), **158461** (F 29:31.), **158865** (ISOFOLINE), **161956** (STYPSTICK), **161957** (STYP)
Aktiengesellschaft für Lizenzverwertungen ALVEX, Coire. – Transmission à **Etablissement d'Exploitations de Produits chimiques spécialisés «CHIMEX»,** Hauptstrasse 33, **Vaduz** (Liechtenstein). – Enregistré le 14 décembre 1970.

162587 (DR. BEST, fig.), **186224** (BI-BEST), **186225** (BIBEST), **195968** (BADE-BEST), **196746** (DENTA-BEST), **196747** (NEO-BEST), **196748** (SUPER-BEST), **196749** (SUPRA-BEST)
Dr. Best S.A. Lugano, Lugano (Tessin). – Uebertragung an **Dr. Best Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf** (Deutschland). – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

172984 (RAZEX)
Alfred Goetti & Cie, Zürich 2. – Uebertragung an **Friederich Liechti,** 5, route de St-Légier, **Vevey** (Waadt). – Eingetragen den 8. Dezember 1970.

174139 (WARNER BROS WB, fig.)
Warner Bros. Pictures, Inc., New York (New York, USA). – Uebertragung an **Warner Bros., Inc.,** 200 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 3. Dezember 1970.

179822 (IGE ZET)
Jos. Gstöttner, Zürich 9. – Uebertragung an **Igezet Metall AG,** Freilagerstrasse 5, **Zürich 9.** – Eingetragen den 4. Dezember 1970.

180889 (LEVILLE)
Severino Brumat, Bologna (Italia). – Trasmissione a **Brumat Severino di Fabbri Liliana,** Via Riva Reno 4, **Bologna** (Italia). – Registrato il 14 dicembre 1970.

187402 (FIRST NATIONAL PICTURES, fig.), **211587** (WB WARNER BROS. PICTURES INC., fig.)
Warner Bros. Pictures, Inc., New York (New York, USA). – Transmission à **Warner Bros., Inc.,** 200 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Enregistré le 3 décembre 1970.

192221 (FRODAIR)
Kinsale Candles Limited, Bolton (Grande-Bretagne). – Transmission à **Reckitt & Colman (Overseas) Limited,** Dansom Lane, **Hull** (Yorkshire, Grande-Bretagne). – Enregistré le 14 décembre 1970.

194442 (THIAVER), **198140** (EPIVER), **201080** (ISOHALER), **201081** (EPIHALER), **203163** (HIPPRAMINE)
Riker Laboratories, Inc., Northridge (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Rexall Drug and Chemical Company,** 8480 Beverly Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Eingetragen den 14. Dezember 1970.

202391 (FLY-TOX)
Le Fly-Tox (Société anonyme), Paris (France). – Transmission à **Geigy Société Anonyme,** 2 et 4, rue Lionel-Terray, **Rueil-Malmaison** (Hauts de Seine, France). – Enregistré le 15 décembre 1970.

204733 (UROFURON)
Ferca S.A., Vacallo (Ticino). – Trasmissione a **Arco S.A. Istituto farmaco biologico,** via al Ponte 1, **Lugano** (Ticino). – Registrato il 3 dicembre 1970.

208049 (MINIBISKS), **208051** (BISKOIDS)
Andomia Products Limited, Bradford (Yorkshire, Grossbritannien). – Uebertragung an **Fisons Pharmaceuticals Limited,** 12, Derby Road, **Loughborough** (Leicestershire, Grossbritannien). – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

209939 (FOLEX), **215000** (FOLACOP), **215001** (FOLAPRINT), **215002** (FOLAREX), **215003** (FOLASTRIP), **215004** (FOLATRANS)
FOLEX, Imfeld & Cie, Zürich 1. – Uebertragung an **Folex AG,** Talstrasse 9, **Zürich 1.** – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

210688 (HELSYN), **210689** (HELVIN)
Hellermann Limited, Crawley (Sussex, Grande-Bretagne). – Transmission à **Bowthorpe-Hellermann Limited,** Gatwick Road, **Crawley** (Sussex, Grande-Bretagne). – Enregistré le 8 décembre 1970.

211703 (ALPHA–KERI), **211704** (SEBULYTIC), **214834** (FOLTEXAN), **215738** (EBOREN)
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Zürich 9. – Uebertragung an **Laboratoires Bristol Benelux** (société anonyme), 27, avenue Brugmann, **Brüssel 6** (Belgien). – Eingetragen den 3. Dezember 1970.

212364 (LACRIFIX)
Renato Anzini, Losone (Ticino). – Trasmissione a **Max Pasbrig,** Casa Luce, via all'Eco, **Orselina** (Ticino). – Registrato il 3 dicembre 1970.

212952 (DELTA–MOTO–SKI)
Hans Schröder Delta Aktiebolag, Lidingö (Schweden). – Uebertragung an **Industries Bouchard Inc., La Pocatière** (Kamouraska, Quebec, Kanada). – Eingetragen den 3. Dezember 1970.

218294 (OR VERT)
Antoine Choux, Bienne. – Transmission, pour moitié, à Pierre André Gaudard, 50, route d'Orpond, Bienne. La marque est désormais enregistrée au nom de **Antoine Choux,** 61, rue du Midi, **Bienne** et de **Pierre André Gaudard,** 50, route d'Orpond, **Bienne**; adresse pour la correspondance: 61, rue du Midi, Bienne. – Enregistré le 4 décembre 1970.

219836 (PROFAX)
Franz Schubiger, Winterthur. – Uebertragung an **Ernst Bindschedler,** Lindauerstrasse 32, **Nürensdorf** (Zürich), **Hans Giezendanner,** Guyerstrasse 3, **Wallisellen** (Zürich) und **Gertrud Zimmermann,** Im Glockenacker 26, **Zürich 7;** Korrespondenzadresse: Hans Giezendanner, Guyerstrasse 3, Wallisellen (Zürich). – Eingetragen den 3. Dezember 1970.

226050 (HELASHRINK)
Hellermann Electric Limited, Crawley (Sussex, Grande-Bretagne). – Transmission à **Bowthorpe-Hellermann Limited,** Gatwick Road, **Crawley** (Sussex, Grande-Bretagne). – Enregistré le 8 décembre 1970.

226489 (SINTREX)
George Cohen Sons and Company Limited, London (Grossbritannien). – Uebertragung an **Sintrex Limited,** 19, Bordesley Park Road, **Birmingham 10** (Grossbritannien). – Eingetragen den 14. Dezember 1970.

228628 (OCTABIN)
Severn Valley Chemical Industries Limited, Bristol (Grossbritannien). – Uebertragung an **Ashton Containers Limited,** Winterstoke Road, **Bristol 3** (Grossbritannien). – Eingetragen den 3. Dezember 1970.

238246 (SATINELLA)
Saupe & Gretler AG, St. Gallen. – Uebertragung an **Strumpffabrik Flexy AG,** Helvetiastrasse 51 b, **St. Gallen.** – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

Firmaänderungen – Modifications de raison

165695. – Drigalla & Co., Nachf. Erna de Vries, Zürich. – Firma geändert in **Drigalla & Co., Nachf. Erna de Vries-Drigalla.** – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

195664. – Ember Records (International) Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). – Firma geändert in **Ember Records Limited.** – Eingetragen den 11. Dezember 1970.

243205. – CIBA Aktiengesellschaft, Basel 7. – Firma geändert in **CIBA–GEIGY AG (CIBA–GEIGY S.A.) (CIBA–GEIGY Limited).** – Eingetragen den 11. Dezember 1970.

Firma- und Adressänderung
Modification de raison et changement d'adresse

229975. – Laurie Mansfield Limited, London W. 1 (Grossbritannien). – Firma geändert in **Gay Girl Limited.** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Gay Girl House, 11–13, Market Place, London WIN 8DY** (Grossbritannien). – Eingetragen den 8. Dezember 1970.

Sitzverlegungen – Transferts de siège

167002. – Heywood Williams Group Limited, Chester (Grossbritannien). – Sitz verlegt nach Bayhall Works, **Huddersfield** (Yorkshire, Grossbritannien). – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

223887. – Heywood Williams Group Limited, Chester (Grande-Bretagne). – Siège transféré à Bayhall Works, **Huddersfield** (Yorkshire, Grande-Bretagne). – Enregistré le 15 décembre 1970.

Adressänderungen – Changements d'adresse

188628. – Nepro Watch, Paolo Spadini, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – La nouvelle adresse de la déposante est **78, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Enregistré le 8 décembre 1970.

240562. – Kronwitter AG, Zug. – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Landhausweg 9, Zug.** – Eingetragen den 8. Dezember 1970.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

234413 (PENTIDOR)
Abbott AG, Zoug. – L'indication des produits est limitée à **Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels).** – Enregistré le 8 décembre 1970.

237380 (CYCLOFORM)
Detec S.A., Genève. – L'indication des produits est limitée à **Appareils automatiques de stérilisation, de climatisation et de vaporisation destinés partieulièrement aux collectivités hospitalières.** – Enregistré le 11 décembre 1970.

240562 (WK–LIT)
Kronwitter AG, Zug. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Chemisches Reinigungs- und Klarspülmittel zur Verwendung in oder für Geschirrspülautomaten.** – Eingetragen den 8. Dezember 1970.

241202 (PARITEN)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlieh Antihistaminiea.** – Eingetragen den 8. Dezember 1970.

247128 (MODOPAR)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Chemische Erzeugnisse für wissensehaftliehe Zweeke, chemisehe Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln.** – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

247663 (ESCALE)
Starex AG, Zürich 4. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Strumpfwaren und andere Textilien; Perücken, Haarteile.** – Eingetragen den 8. Dezember 1970.

247942 (PIZ BUIN SUNTEX)
Franz Josef Greiter, Altstätten (St. Gallen). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Sonnensehutzmittel, Sonnenbrillen, Textilien, insbesondere Sportbekleidungsstüeke, Strand- und Badeanzüge.** – Eingetragen den 8. Dezember 1970.

247963 (SURGILOPE SP)
American Cyanamid Company, Wayne (New Jersey, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Chirurgisches Nähmaterial.** – Eingetragen den 15. Dezember 1970.

Berichtigungen – Reetifications

247450 (UROLEN)
Unilan AG, Coire (Grisons). – L'indication des produits est rectifiée par la radiation de l'indication **«amiante».** – Enregistré le 8 décembre 1970.

248161 (BARLUX)
IMACO AG Uhrenfabrik, Bienne (Berne). – L'indication des produits est rectifiée comme suit: **Pièees d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie, tous ces produits amagnétiques et antimagnétiques et de provenanee suisse.** – Enregistré le 11 décembre 1970.

Löschungen – Radiations

167261 (SWISS–INFRA–SAUNA)
Ch. Rossi & Co. AG, Küsnaeht (Zürich). – Gelöscht am 11. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

229448 (SILBER BOCK), **229449** (WEISSER BOCK), **229450** (BRAUNER BOCK), **229867** (GOLD–BOCK, fig.), **230208** (GRUENER BOCK), **230209** (GELBER BOCK), **230210** (ROTER BOCK)
Seetaler Obstverwertung Jean Busslinger Fahrwangen, Fahrwangen (Aargau). – Gelöscht am 11. Dezember 1970 infolge Nichtigerklärung durch Urteil des Bundesgerichts vom 3. November 1970.

233271 (REXITOCIN)
Sandoz AG, Basel. – Gelöscht am 8. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

235635 (TELELIFT, fig.)
Büro Patent AG, Glarus. – Gelöscht am 8. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

239394 (VAUDREUIL)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellsehaft, Basel. – Gelöscht am 11. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

239423 (SLIMLIN)
Sehweppes (Overseas) Limited, London W. 2 (Grossbritannien). – Gelöscht am 8. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

239450 (OMEDION)
Sandoz AG, Basel. – Gelöscht am 8. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

240625 (CONSTABS)
Sandoz AG, Basel. – Gelöscht am 8. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

240734 (SUNEA)
Safesa AG, Zoug. – Radiée le 15 décembre 1970 à la demande de la titulaire.

241694 (DOLCISEN)
Robapharm AG, Basel 6. – Gelöscht am 8. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

241780 (CILUREN)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. – Gelöscht am 15. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

242747 (RODEO)
Numa Jeannin S.A., Fleurier (Neuchâtel). – Radiée le 11 décembre 1970 à la demande de la titulaire.

243102 (OUI)
Gertrud Horn, Stuttgart-Vaihingen (Deutschland). – Gelöscht am 11. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

243406 (TRIUMPH)
Triumph Intertrade AG, Zurzach (Aargau). – Gelöscht am 11. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

245609 (PROTEINAL)
B. Högger, Institut Sonnenberg & Silvana, Herisau (Appenzell A.-Rh.). – Gelöscht am 15. Dezember 1970 auf Ansuchen des Markeninhabers.

246916 (SEACAT)
Fabbriea di Orologi Sindaco S.A., orologi «Jaguar», Muralto (Tessin). – Radiée le 8 décembre 1970 à la demande de la titulaire.

247585 (PRYNGEPS JUMBO 70)
Candino Wateh Co. AG, Herbetswil (Solothurn). – Gelöscht am 15. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

247766 (TAHITIN)
Mediline AG, Zug. – Gelöscht am 15. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

247998 (OMNIA RE–LOK)
Omnia Emballage A/S, Hedehusene (Dänemark). – Gelöscht am 8. Dezember 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Sehutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, November 1970

Refus de proteetion en Suisse de marques internationales, novembre 1970

1. Totale Sehutzverweigerungen – Refus totaux

355166 (M.M.T. Manufacture Métallurgique de Tournus + services)
356944 (MONITEUR V)
356945 (MONITEUR)
357913 (FRADET . . . , fig.)
358213 (AVISOLV)
358224 (SOLFORYL)
358467 (Readymix, fig.)
358812 (CHIARO)
358901 (BRAKEWELL)
359063 (DURAL)
359070 (skiplane, fig.)
359278 (GRANDROAST all'Italiana)
359495 (ALFLUOR)
359625 (ANDHALÜ)
359674 (SEALANDER)
359691 (Sandingmaster)
359734 (CASTILLO DE COYANZA)
359821 («PLASTIFLOR»)
359827 (TRIPLE SEC . . . , fig.)
359843 (CONCRET)
359851 (MICROPERL)
359854 (BASACTIV)
360003 (ROCKBELT)
360010 (MARINETTE)
360011 (MARINETT)
360012 (BLONDINETT)
360146 (INSTITUT DU LIBRE VISAGE + services)
360182 (MARTINI & ROSSI AMERICANO . . . , fig.)
360233 (COTTONMARK)
360366 (SATIN CEMENT SEAL)
360367 (LONG–LIFE COOLANT)
360368 (CAR–SHINE)
360383 (FREE)
360384 (DRI–LUBE)
360386 (NELSONITE + services)
360391 (SKIPPY BALL)
360447 (CAPSUL–GUIDE)
360456 (TUBALU)
360457 (ALUPLAST)
360519 (BRONZE MINUTE)
360543 (fig.)
360549 (ACRESTAL)
360550 (ACRESTYL)
360573 (auto pre-focus)
360609 (LE JOURNAL DE LA BIBLE)
360765 (SHOPPING 20 ANS)
360854 (HYDRO–MEC)
360879 (la motellerie, fig. + services)
360904 (CHAMPAGNE CASTILLE & Co . . ., fig.)
360940 (LA CONSTRUCTION HORIZONTALE + services)
361029 (ROLS)
361058 (SAN MARTINO)
361084 (SEBRING)
361247 (VOGUE)
361257 (LUGANO TOPCIGAR)
361260 (CONTENT + services)
361300 (Trevi)
361331 (EVERGLIDE)
361336 (EVERNICE)
361337 (EVERFOLD)
361338 (SOLTUFT)
361339 (SOL)
361735 (young lady . . .)
361828 (EUROLAND, services)
361869 (DENVER + services)
361894 (BLONDINETTE)
362272 (EUROP–YACHTS)
362477 (BRISTOL)
362653 (Souper)
362655 (Lunch)
362657 (Picnic)

2. Teilweise Sehutzverweigerungen – Refus partiels

R 142615 (Bromsulfo-nephtaleine B.S.P.)
R 142668 (SULFOCADOL)
R 142687 (COGNAC CAMUS)
R 142705 (CEDECAL)
R 142765 (MOSILANA, fig.)
R 142776 (HYPER-PHOSPHATE RENO)
R 142876 (Carminha . . . à l'huile d'olive pure, fig.)
R 142884 (fig., PORTUGAL)
R 142905 (Marquisat, vins de Bourgogne, fig.)
359340 (IRIS)
359492 (SQUIRREL)
359497 (OVUS, services)
359726 (batistanil)
359736 (Campanario, ACETTE DE OLIVA ESPAÑOL, fig.)
359844 (DONNEZ MOI . . . PRODUCTO ESPAÑOL, fig.)
359849 (KROKOLEN)
359908 (BUFLON)
360096 (PALPEBRAL)
360174 (youpa-la, fig.)
360534 (fig., services)
360535 (PRODIMO, services)
360538 (fig.)
360539 (fig.)
360553 (fig.)
360560 (GRAPPA SIS ASTI, fig.)
360567 (KAPOK BOAT 50)
360612 (ANKERS KOFFIE, fig.)
360631 (EVA PRALINA)
360692 (Solagrum, fig.)
360734 (Bairisch Bier, fig.)
360735 (Bairisch, fig.)
360766 (PLURIELLE, services)
360767 (MÈCHE D'OR + services)
360768 (COUP DE BROSSE + services)
360769 (COUP DE PEIGNE + services)
360803 (BERNARD MASSARD . . . VIN MOUSSEUX . . . BRUT, fig.)
360869 (MOSASCO, services)
360870 (MIMASCO, services)
360876 (RECTOPANBILINE GEL)
360877 (CITRYS)
360952 (fig. + services)
361040 (NUTS–CAPITO)
361134 (CALYPHARM)
361197 (C.X., services)
361340 (GARNIER THIEBAUT, fig. + services)
361343 (SISNET, services)
361381 (CRISTAL PLI)
361451 (Placentin)
361533 (fig.)
361581 (m m, fig., services)
361582 (COMETRIC, services)
361884 (AMERICANO 505, fig.)

AFFIDA Verwaltungsbank, Zürich

Semesterbilanz per 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 236 733.35
Coupons	19 456.80
Bankendebitoren auf Sicht	5 035 074.88
Bankendebitoren auf Zeit	10 937 771.—
Wechsel	64 671.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	907 026.90
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	12 884 299.55
Wertschriften	6 753 342.75
Sonstige Aktiven	677 254.58
	40 515 630.81

Kautionen: Fr. 25 000.—

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	680 017.35
Bankenkreditoren auf Zeit	2 031 372.05
Kreditoren auf Sicht	17 616 920.26
Kreditoren auf Zeit	9 606 577.05
Sonstige Passiven	1 364 197.54
Aktienkapital	5 000 000.—
Gesetzliche Reserven	2 000 000.—
Freie Reserven	2 000 000.—
Gewinnvortrag	216 546.56
	40 515 630.81

Kautionen: Fr. 25 000.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. Januar 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 13 janvier 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.35
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.71½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.80
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.45
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.39
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.69[55]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 120.35
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.85

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Le Conseil fédéral a pris acte de la transformation du consulat général d'Australie à Genève en consulat. Il a accordé l'exequatur à M. Terry David Michael Cranage en qualité de consul de carrière d'Australie à Genève, avec juridiction sur le territoire des cantons de Fribourg, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mme Verena Egger en qualité de consul général honoraire de la République d'El Salvador à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le-Haut et le-Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Argovie et Thurgovie.

Entrée en fonctions:

Finlande: Son Excellence M. Martti Salomies, ambassadeur.
Mauritanie: Son Excellence M. Ahmed Ould Minneya, ambassadeur.
Mongolie: Son Excellence M. Jambalin Bansar, Ambassadeur.
Portugal: Son Excellence M. Eduardo Bugalho, ambassadeur.
République populaire de Chine: Son Excellence M. Tchen Tche-fang, ambassadeur.

Cessation de fonctions:

Australie: Son Excellence M. Arthur Malcolm Morris, ambassadeur.
Finlande: Son Excellence M. Björn-Olof Alholm, ambassadeur.
Iran: Son Ezcellence M. Hossein Ali Loghman Adham, ambasseur.
Yougoslavie: Son Excellence M. Ljubo Ilić, ambassadeur.

9. 13. 1. 71

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Genève: Advertising and Marketing Advisor SA 12-13054. – Asmi Erica Mme 12-30105. – Augier Emile 12-19578. – Ballif André Pt.-Lancy 12-40603. – Burkhalter André programmeur 12-19581. – Büschi Bernard architecte ETS 12-4178. – Centre de loisirs de Pâquis L'Utopique 12-19583. – Davaud Serge 12-41078. – Domeniconi Arturo-Rossin Le Lignon 12-30109. – Fillon Gérard horticulteur paysagiste Pt.-Lancy 12-16396. – Fischlin Daniel méd. dent. 12-6979. – Flament Ivon Dr ès sc. 12-17180. – Graser René 12-30113. – Guillaume Antoine-Marie Carouge 12-41079. – Guinchard Robert avocat 12-9454. – Gumy R. Mme Au Sabot d'Argent 12-2854. – Huber-Chevalley René 12-30108. – Jina Peter I. 12-19576. – Jodry Michel 12-40431. – Keberlé Arthur Le Lignon 12-30112. – Keller Nelly Mlle 12-40885. – Krüger-Liechti Jürg 12-40833. – Lang Pierre journaliste TV Chêne-Bourg 12-19589. – Larc SA publicité générale 12-257. – Lavarino André Petit-Lancy 12-19573. – Leman Andrej-Jerzy Chêne-Bourg 12-7106. – Lustenberger Jean 12-41077. – Mapreba J.-P. Luya & C. Roggo froid et applications 12-8859. – Marchesi Jacques Pt.-Lancy 12-41080. – Maury Odette Mme brille-tout 12-15858. – Meystre Jean-Claude serrurier 12-19579. – Missions-Radio-Sendungen für Afrika 12-14760. – Modulancy SA entreprise générale du bâtiment Petit-Lancy 12-13707. – Mory Roger employé d'assurances 12-19577. – Perelli Lucie Mlle employé 12-15942. – Perrenoud Geneviève Mlle logopédiste 12-19590. – Reusser Jean candidat en méd. dentaire 12-19582. – Ruegsegger Claude essayeur-juré Le Lignon 12-19580. – Sauthier Irénée 12-40344. – Satier André 12-30111. – Schaller Suzanne Mlle 12-19587. – Société anonyme de promotion d'édition et de librairie Sapel 12-15688. – Thierrin M.-L. Mme épicerie laiterie 12-19588. – Tour de Romandie 12-9311. – Umiker Georges Le Lignon 12-30115. – Umiker Marie-Louise Mlle employée de commerce Le Lignon 12-30114. – Weber Arlette Mlle 12-11262. – Weiss Walter chef de bureau 12-30107.
Les Geneveys-sur-Coffrane: Amis du Louverain 20-830.
Gersau: Camenzind Josef Postbeamter 60-61851.
Giubiasco: Barbieri Lucia 65-13029. – Costa Giorgio 65-13031. – Margaritelli Dario 65-13030.
Glattbrugg: Schoenenberger Peter dipl. El.-Ing. HTL 80-45524. – Wohn Optimum W. Oppliger 80-18153.
Glattfelden: Schär Hermann 84-20377.
Goldach: Brot für Brüder evang. Kirchenpflegschaft 90-5124. – Wyss Hugo Prokurist 90-31307.
Gontenschwil: Bieri-Wiederkehr Karl 50-15639.
Gossau (SG): Erb Agnes kaufm. Angestellte 90-31324.
Gossau (ZH): Oberstufenschulpflege Gemeindebibliothek 80-60813.
Grabs: Evang. Kirchgemeinde Brot für Brüder 90-2727.
Grafenried: Stoll Christian 30-53363.
Grandvaux: Werren Gabriel-Eric 10-29475.
Grand-Lancy: Société fédérale de gymnastique féminine de Lancy 12-12865. – Zimmermann Elsy Mme peinture sur porcelaine 12-19586.
Granges (Veveyse): Leutwiler Antoinette Mme 10-50866.
Gränichen: Baumann Julius Kondukteur 50-21603.
Grenchen: Privater Unterstützungsverein 45-3065. – Stiftung Fürsorgesparkasse A. Schild AG 45-1156.
Grindelwald: Schüpbach Ernst Chefmonteur 30-61929.
Grossaffoltern: Hauert Annemarie Frl. Gemeinde-Krankenschwester Vorimholz 30-61903.
Grosshöchstetten: Damenturnverein 30-2056.
Gümligen: Schädeli W. Kaufmann 30-61910. – Thomann-Frey Peter lic. rer. pol. 30-61950.
Gwatt (Thun): Wegmüller Jean Beamter SBB 30-51716.
Hägendorf: Uhlmann Max 46-9336.
Hauterive: Kapp René 20-20504.
Heerbrugg: Di Paola A. Versicherungsbüro 90-19781.
Herisau: Aerni-Eggenberger Kurt Direktor 90-31316. – Ramsauer Franz Verwaltungsbeamter 90-31322.
Hermance: Groupe d'instituteurs Arve et lac 12-18081.
Herrliberg: Hut Jean-Carlo Geschäftsführer 80-85608. – Vogelsang Peter D. Architekturmodellbau 80-60826.
Hinterkappelen: Wenger Ernst 30-61906.
Hinwil: Lischer Walter 80-50648.
Hofstetten b. Brienz: Zoss Eduard Beamter AMF 30-56383.
Hölstein: Schützengesellschaft Hölstein Standeinweihungsschiessen 1971 40-23795.
Horgen: Jugendanwaltscbaft des Bezirkes Horgen 80-69564. – Schmid Hans El.-Ing. 80-60802.
Horn: Evang. Kircbgemeinde Brot für Brüder 90-12130.
Horw: Enz Stefan 60-61853. – Oberhänsli E.P. dipl. Bauing. ETH 60-12183. – Reinhard Paul 60-61844. – Schärli Alois 60-40710.
Hünibach: Frei-Rulli Alice Frau 30-61916.
Hunzenschwil: Turnverein ETV 50-16009.
Ilanz: Benovici V. lic. iur. Rechtsanwalt 70-6097.
Illnau: Rüegsegger Werner 84-20443.
Ittentbal: Näf-Winter Arth. Sped.-Angest. 50-21607.
Jona: AG für Baumaterial Jona 80-48728. – Bindschädler Gottl. Textilversand 84-9163. – Fehlmann Kurt kaufm.-Techniker 80-60809. – Michel Fritz Vertreter 80-85592.
Kaltbrunn: Fäh Peter 90-9625.
Kastanienbaum: Furrer Franz Fahrschule 60-11266.
Kilchberg (ZH): Beger Norbert 80-60811. – Eberle Dieter Flugabrechnungskonto 80-52373. – Wyrsch-Guyer Karl 84-20428.
Kirchberg (BE): Andesa Verein für gemeinsamen Einkauf von Wohnungsausstattungen Association pour l'achat en commun d'installation et d'ameublements d'intérieur 34-204.
Kircblindach: Trachsel Willy Angestellter 30-61934.
Kleindöttingen: Pichler-Podolak Brigitta 50-26067. – Wobnheim Das Band Ausbildungs- u. Dauerwerkstätte 50-12688.
Kloten: Bosshard Hansruedi kaufm. Angestellter 80-85627. – Carrosserie und Autospritzwerk Alfred Schenkel 84-2473. – Nussbaumer Hans kaufm. Angestellter 80-33252.
Köniz: Jeanneret Paul Pfarrer 30-61935.
Konolfingen: Sektionschef Konolfingen 30-34996.
Kreuzlingen: Scherrer B. A. 85-10411.
Kriens: Bucher Fritz 60-61847. – De Boni Bruno 60-40711.
Kronbühl: Zellweger-Schwarz Kurt Angestellter 90-31321.
Künten: Tiefkühlgenossenschaft Künten-Sulz 50-15172.
Küsnacht (ZH): Thäler Max Milchtouren 80-39966.
Lajoux (BE): Rebetez Jean-Paul 25-40368.
Langnau am Albis: Schneider-Märki Walter Konto Flumserberg 80-53673.
Langnau im Emmental: Brechbühl Alfred Sachentransporte 30-30542.
Laufen: Borer Wily Heizungen-Oelfeuerungen 40-27937.
Laufenburg: Ischi-Kramer Robert Spengler 50-21601.
Laupen (BE): Guntner Reinhold Buchbinder 30-61926.
Lausanne: Abgottspon Werner 10-50499. – Aeschbach Ruth 10-50941. – Agence immobilière Roland Duport SA gérance immeuble Cugy 10-9144. – Alevizopoulou Zénobie 10-50822. – Allaz René 10-50904. – Amiguet Marguerite 10-50868. – Anthamatten Heinrich 10-29480. – Antonetti Rose-Marie 10-18972. – Antunes Maria-Luisa Mlle 10-50856. – Apostoli Maria 10-50913. – Association Pro-Chiropratique Suisse APCS section vaudoise 10-13405. – Association vaudoise de parents de handicapés mentaux centres éducatifs Les Petites Graines 10-17568. – Bachmann Bluette 10-50839. – Barbey Evelyne 10-50916. – Battaglia Tina 10-50844. – Béguin Michèle Josiane 10-50892. – Belet-Hostettler Clara 10-50855. – Benoit Lisette 10-50886. – Bignens Rachel 10-50852. – Bischof Lisette 10-50853. – Bohanes Vlasta Mme 10-50963. – Bonafiglia Gennaro 10-50988. – Bonta Jean 10-29486. – Boon Marie-Tbérèse 10-50928. – Born Claude garage-parking de la Borde 10-15615. – Boudjala Charles 10-51094. – Bron-Dubois Hector 10-42545. – Bruchez Marie 10-50818. – Bruschin Jacques 10-42530. – Buchli Ruth 10-50939. – Buensoz Gustave 10-50979. – Bugnion Pierre 10-50984. – Burckhardt Christof Walter professeur Dr 10-7933. – Burkhalter Margrit 10-50835. – Burkhalter Verena Mlle 10-50820. – Burn Heidi 10-42542. – Bussard Jeanne 10-50985. – Bussien René Dr méd. 10-50965. – Casta Christiane 10-50923. – Cdmt div méc 1 fonds Semper Fidelis 10-6861. – Chapa Mercedes 10-50934. – Chenuz Anne-Lise 10-50966. – Christinat Désiré Robert 10-29484. – Clinique chirurgicale et permanence de Longeraie SA FSP 10-2742. – Coello Digna Mme 10-50898. – Collioud Robert 10-50861. – Coudray Andrée 10-50812. – Crausaz René 10-51001. – Cuaz Louis 10-50908. – Curtet Emma-Louise 10-50974. – Daghighian Iradj Dr méd. 10-50816. – Deglon Henri 10-50864. – Dellenbach Denise Mme 10-51003. – Demont Roger 10-50498. – Desponds Henri 10-50911. Détez Louis 10-51092. – Dettwiler Lucienne 10-50950. – Djelali D. Dr méd. 10-50885. – Dubois Edmée Mlle 10-50840. – Dubois Irène Mme 10-50894. – Duboux Paulette 10-50863. – Dubrit Christian 10-50951. – Du Pasquier Marianne 10-50942. – Duperrex Jean-Pierre 10-15205. – Dupraz Marie-Louise 10-50924. – Dupuis Claire 10-50876. – Engstroem Ulrika 10-50826. – Favre René 10-50831. – Feijoo Rita 10-50834. – Fernandez Maria 10-50858. – Fernandez Perfecto 10-50862. – Ferraguat Céline Mlle 10-50900. – Fink Heinrich 10-50960. – Gaspar Denielle 10-50949. – Gatabin Gilbert monteur électricien 10-50977. – Genoud Philippe Dr méd. 10-50948. – Germanier Joseph 10-29472. – Gimbert Geneviève 10-50919. – Gitz Pierre 10-42546. – Glatt Alice 10-50914. Gonzales Maria 10-50999. – Gos Albert Dr méd. 10-50947. – Goy Mireille 10-50944. – Goy Violette Mlle 10-50903. – Grognuz Willy 10-28183. – de Groot Augusta 10-50957. – Groupement pour le développement des loisirs à Dorigny 10-8972. – Haenggi-Aubort Dominique Mme 10-50896. – Haldemann Catherine 10-50968. – Héritier Claudine 10-50877. – Héritier Evelyne 10-50918. – Hugli Andrée 10-50995. – Iglesias Marina 10-50917. – Imhof Roland 10-50964. – Immeuble av. du Léman 51 fiduciaire P. et R. Maillard 10-7722. – Ioannidis Susi Mme 10-50933. – Ipro SA 10-1300. – Isernia Anna-Maria Mme 10-50906. – Isnard Gisèle 10-50899. – Jaccard Eric 10-51000. – Jaccard Marguerite 10-50925. – Jolliet Chantal Mme 10-50992. – Judo-Club TL 10-10014. – Justo Elba Mme 10-50935. – Jutzi Verena 10-50915. – Juvet Claude organisation-programmation 10-21386. – Karcb-Beck Robert 10-50492. – Keidler Hans-Jörg 10-29479. – Knoeri Elisabeth 10-50870. – Krens Louke 10-50945. – La Vigna Giuseppe 10-50901. – Lipparini Giacomina 10-50940. – Lopez Francisca 10-50973. – Lorenzo Francisca 10-50842. – Lualdi Rosa 10-50843. – Lude Olga 10-50978. – Lujan Anna Maria Mme 10-50991. – Magnenat-Bohy R. employé CFF 10-42541. – Manolidis Kiriaki 10-50813. – Marampon Olivia 10-51006. – Marco Rafael Dr méd. 10-50967. – Marendaz Paulette Mlle 10-50837. – Margot Gaston 10-50846. – Marjanovic Nada 10-50993. – Martin Hilda 10-50849. – Martin-Apothéloz Josette 10-50981. – Martinato Milena 10-50989. – Martoni Nerina Mme 10-50860. – Masson Alfred 10-50962. – Mercier Anna-Lise 10-51005. – Meuwly Jean-Claude médecin 10-50884. – Minder Martha 10-50938. – Morand Marie-Thérèse 10-50920. – Moser Simone 10-50980. – Moya José 10-50946. – Muller Marguerite 10-50927. – Murgic Franka 10-50874. – Natali Natalizia Mme 10-50958. – Nicolet Henri 10-50986. – von Niederhäusern W. Prof. Dr. 10-50814. – Nigg-Hartmann Fritz et Jacqueline 10-29485. – Oulevay Elisabeth 10-50907. – Paggy Colette Mme 10-50897. – Paixao Maria Mme 10-50828. – Pampin Manuel 10-50887. – Passerini-Sieferle Margaret Mme 10-50930. – Pedretti Agata Mme 10-50961. – Peneveyre Pierre 10-29470. – Perez Dositéo et Dolorès M. et Mme 10-50983. – Perez Maria 10-50912. – Pfister Samuel 10-50850. – Picone Assunta 10-50791. – Pittet Antoinette Mme 10-50959. – Polak Ljerka 10-50922. – Quetin Michèle 10-50851. – Raboud Jacqueline Mlle 10-50832. – Ramuz Raymond 10-42540. – Reillon Marie-José 10-50926. – Resin Paul 10-50872. – Rey Otilia 10-50830. – Richard Danièle 10-50936. – Rieger Roland Prokurist 10-28153. – Riesen Berthe 10-50817. – Roch Georges 10-42544. – Rod Liliane 10-50857. – Romanens Berthe 10-50982. – Rosen Elizabeth 10-50996. – Rossel Simone 10-50943. – Rotb Jacqueline 10-50910. – Ruckstuhl Marianne 10-50895. – Rudaz Gertrud 10-50994. – Salvati Maria 10-50997. – Sangra Ramon Dr méd. 10-50883. – Santos Isolina Mme 10-50954. – Sarasa Candelas 10-50869. – Sartori Eleonor 10-50848. – Schneider Lucie 10-50875. – Seeger Ginette Mme 10-50865. – Selas Sergio 10-51004. – Serrano Dolorès 10-50971. – Serrano José 10-50867. – Silvar Celsa Mme 10-50953. – Smid Tryntje 10-50859. – Snijders Aline 10-50889. – Stancer Zdenka 10-50845. – Stauffer Pierre 10-50819. – Steinkopf Renate Mlle 10-50891. – Stitelmann Pierre caisse cinéma 10-15724. – Strbat Zlatica 10-50829. – Tanja Boukje Mlle 10-50823. – Ter Heide Renée Mlle 10-50821. – Trolliet France 10-50879. – Valerio Fernande Mme 10-50969. – Van De Kleut Annetje 10-50833. – Verreyres Yvette 10-50871. – de Vidal Marguerite 10-50972. – Villard Yvonne 10-50825. – Weber Robert 10-42536. – Wyss Margret 10-50970. – Zahnd Silvia 10-50873. – Zonneveld Elisabeth 10-50921. – Zuber Bernadine 10-50838.
Lausen: Bisang Fredy Schneeslalom Arosa 40-27096.
Lenzburg: Lüthy Hans Kaufmann 50-21555. – Lüthy Hedwig Frl. Büroangestellte 50-21556. – Messerli Hansulricb 50-21615.
Leuggern: Sektionscbef 50-10471.
Liebtensteig: Knobel Balz 90-31323.
Liebefeld: Aebi Andreas 30-57565.
Liesberg-Dorf: Hänggi Joh. Pfarrer 40-10888.
Liestal: Danzas AG Reisebüro Liestal 40-27275.
Littau: Köchli Markus Journalist 60-21911.
Le Locle: Bacbmann-Fahrny Louis 23-7188. – Buss Théodore pasteur 23-5806. – Gym-hommes 23-2880. – Tscbanz Fritz antiquaire 23-3892.
Losone: Datel SA 65-6443.
Lugano: Cacciá (La) nel Ticino 69-8327. – Commissione professionale paritetica cant. per le autorimesse 69-4573. – Federazione svizzera degli operai legatori e lavoranti in cartonaggi FSLC sezione Ticino 69-1517. – Meierhofer Tiziano 69-9669. – Opuscoli di Lugano di Pino Bernasconi avv. 69-6541.
Lugnez: Broquet Nadine 25-17035.
Luzern: Auer Theres 60-40726. – Bachmann Josef 60-61848. – Bühler Rosa 60-40712. – Eigerflug H. Rotthoff 60-15002. – Fontana Catharina 60-40720. – Galliker Reisen AG 60-3335. – Graf Werner 60-61849. – Hobi André 60-40728. – Hunkeler Rita 60-61843. – Kooperation evang. Kirchen u. Missionen Briefmarkenverkaufsstelle 60-8970. – Küng-Vogel Franz 60-40719. – Kunz Peter 60-40708. – Lüscher Walter 60-61850. – Portmann Fritz 60-40709. – Schneider Irma 60-40725. – Schweiz. kath. Volksverein Arbeitsstelle Zürich Radio und Fernsehen 60-10555. – Studentenverbindung Kyburgia Licernensis 60-20805. – Vereinigung der Eltern und Freunde hörgescbädigter Kinder 60-4413.
Lyss: Hess François Ingenieur 30-61927. – Zimmermann Madlene Kama-Vertrieb 25-11643.
Maienfeld: Riederer-Zindel Walter Betriebsarbeiter 70-15018. – Ruffner Christian Betriebsarbeiter 70-15124. – Ruffner-Schmitz Hans und Verena 70-15146.
Männedorf: Brennwald Hermine Hausbeamtin 80-85591. – Muggli-Hermine Büro-Angestellte 80-85589. – Sécby Georg dipl. Ing. SIA 80-29014. – Weidmann Kurt techn. Büroangestellter 80-85595.
Marbach (SG): Aktion Brot für Brüder evang. Kirchgemeinde 90-11801.
Manno: Ferroni Antonio 69-13426.
Les Marécottes: Association des intérêts de la Creusaz 19-9862.
Martigny: Favre-Guex Jacqueline 19-12718.
Meggen: Burri Sanitär AG 60-5614. – Hofmann Tb. 60-40727. Seilaz Lutz u. Juliette Feldmeilen 80-59607. – Schriber Hans Feldmeilen
Meien: Ski-Klub Susten 60-19518.
Meilen: Briner Annette Grafikerin Feldmeilen 80-85576. – Kleinselbeck-84-20425. – Weinmann Louis M. Verkaufsleiter Feldmeilen 80-85562.
Meinier: Cochard Bernadette Mlle Carre d'Amont 12-19585.
Meride: Doninelli Alberto 69-13425.
Meyrin: Beyer François technicien physico-cbimiste 12-19575. – Bielser Otto représentant 12-13735.
Möhlin: Schafrotb Robert Baubüro Bauführungen 40-12892.
Moiry: Cornu Claude 10-29473.
Montet (Broye): Bricolage-Basteln Marini 17-8804.
Montpreveyres: Martin Marguerite Mme 10-50824.
Le Mont-sur-Lausanne: Capt Fernand 10-50882. – Carrard Eric 10-50811. – Gilliard Pierre mécanicien CFF 19-42543.
Morges: Bornand-Spitzli Elisabeth Mme 10-50496. – Brot André Dr méd. 10-50809.
Morissen: Restauration Pfarrkirche 70-8596.
Môtiers (NE): Morel Willy 20-16615.
Moudon: Société des contemporains 1947 10-22308. – Thonney & Remund atelier mécanique 10-8449.
Moutier: Club alpin suisse (CAS) fonds expéditions 25-12427. – Sollberger Denis 25-40366.
Muben: Guggisberg Jürg 50-21599.
Müllheim-Wigoltingen: Weber Heinrich Stationsvorstand 85-8410.
Münchenbuchsee: Hofer Eveline Frl. Primarlehrerin 30-61933.
Münchenstein: Masson Pierre cuisinier 40-15141. – Meier-Möckli Robert 40-64648.
Münsingen: Aeschlimann Gertrud Frau 30-61923. – Waldgemeinde 30-32111.
Muolen: Schwitzer Hans Buchhalfer 85-10409.
Muri b. Bern: Berthold Johanna Frau 30-61915.
Muttenz: Ernst Charles Unternehmungsberater 40-10477. – Häring-Kunz K. 40-64612. – Schreier-Strub Franz 40-71267. – Schweizer Verband Volksdienst Kiosk der Gewerblichen Berufsschule 40-11144. – Vogt-Nebiker Kurt Dr. Nationalökonom 40-64627. – Zumsteg-Holdener Edgar 40-71266.
Muzzano: Donada Alessandro 69-9668.
Nax: Caisse de crédit mutuel de Nax 19-2070.
Nessental: Ski-Club 30-34999.
Nesslau: Evang. Kirchgemeinde Nesslau Aktion Brot für Brüder 90-11818.
Neuallschwil: Vogt Olga Frl. 40-64649.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. No.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Personalsorgen

Wir erledigen fachkundig und zuverlässig für Sie

- Inserate
- Interviews
- Tests, Eignungsfragen, Personalberatung
- graphologische Gutachten, Charakterskizzen u.a.

und stellen Ihnen nach Ihren Angaben den für Sie geeigneten Kandidaten vor. Unsere sachgemässe Vorarbeit erleichtert Ihnen den Entscheid, und Sie sparen Zeit und Geld.

Verlangen Sie bitte unverbindlich Orientierung.

Graphotek, KAYSER + KAYSER, 3432 Goldbach
Ch. B. Kayser, Graphologe und Personalberater

Mo – Fr 08 00 – 12 00 / 13 00 – 15 00
Sa 08 00 – 12 00

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 8. Januar 1971 über

Fuchs Karl

geb. 1900, Kaufmann, von Appenzell AI, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 4. Januar 1971, das öffentliche Inventar mit **Rechnungsruf** bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 16. Februar 1971 der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweiz Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 8. Januar 1971 **Bezirksgericht**

Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Aufforderung zur Abstempelung der Aktien

Die ordentliche Generalversammlung der Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen vom 8. Juli 1970 hat u.a. beschlossen, den Firmennamen in

Schoeller-Textil AG

abzuändern.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, ihre Aktien bei den folgenden Banken bzw. am Sitz der Gesellschaft in Schaffhausen zwecks spesenfreier Abstempelung auf den neuen Firmennamen einzureichen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und Schaffhausen
Schweizerischer Bankverein, Zürich und Schaffhausen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Schaffhausen
Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen
Solothurner Kantonalbank, Solothurn

Schaffhausen, im Januar 1971 **Der Verwaltungsrat**

Société pour l'Exploitation des Produits Bicidi SA Viganello

Gli azionisti ed i portatori di buoni di godimento sono convocati in

assemblea ordinaria degli azionisti
ed in assemblea dei portatori di buoni di godimento

per il giorno di giovedì 28 gennaio 1970, ore 15.00, nell'ufficio dell'Avv. Luigi Conza, Via L. Ariosto 6, Lugano, per decidere sul seguente ordine del giorno:

1° rapporto del consiglio di amministrazione per gli esercizi 1968 e 1969
2° rapporto del revisore per gli esercizi 1968 e 1969
3° votazioni sulle conclusioni di questi rapporti
4° dimissioni
5° annullamento dei buoni di godimento (art. 657, cpv. 5, C.O.)
6° revisione totale degli statuti
7° eventuali

Bilanci e p.p. al 31 dicembre 1968 ed al 31 dicembre 1969 ed i relativi rapporti di revisione e del consiglio di amministrazione, nonchè il progetto dei nuovi statuti ed il bilancio intermedio al 31 agosto 1970 sono depositati presso la sede della società in Via Muggina 5/7, Viganello, ed i Signori azionisti e portatori di buoni di godimento potranno consultarli nelle ore d'ufficio.

Société pour l'exploitation des produits Bicidi SA, Viganello
il presidente: Letizia Piacentini

Waren-umsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann.
Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse de commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 2.20** (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux **30–520.**
Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

Wegen Nichtgebrauch verkaufen wir gesamthaft, in tadellosem Zustand und preisgünstig

1 **Gestetner-Bürodruckmaschine,** Modell 466, inkl. Arbeitstisch mit drei Schubladen und zwei Einsätzen für Farbgarnituren

1 **Gestetner-Zwischenlegeapparatur** inkl. 50 Zwischenlegekartons

1 **Farbgarnitur** mit Farbwechsler

1 **Farbgarnitur** ohne Farbwechsler und

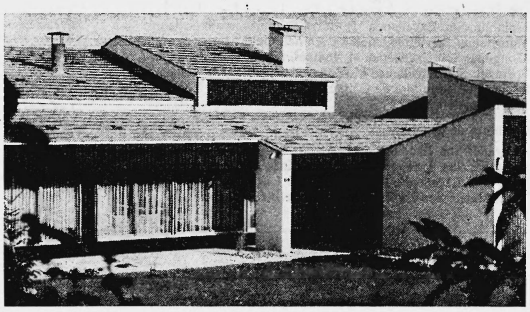
1 **Gestefax-Electronic-Uebertragsgerät,** Modell ES-390

Telephonische Anfragen erbitten wir unter **(61) 35 92 33.**

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi + Informationen im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

«Wohnpark Sonnenberg» Dübendorf

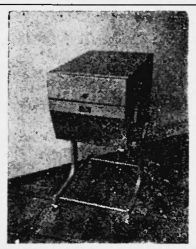


Zu verkaufen Einfamilienhäuser
mit 4½ bis 6½ Zimmern, 1-, 2- oder 3geschossig, in 5 verschiedenen Typen zur Auswahl, im Architekturvertrag.

Idealste Wohnlage, Südhang, modern, mit allem Komfort.
Preise Fr. 270 000.– bis Fr. 350 000.– inkl. Land.

Verkauf und Finanzierung:

Treuhandbüro Eugster, Dübendorf, Tel. (051) 85 16 02



Der fahrbare, feuerfeste Kontokasten

für Ihre Buchhaltung bringt Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.

Mit einer Investition von Fr. 3000.– besitzen Sie eine
MASCHINEN-BUCHHALTUNG
die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:
AUTO-DOPPIK
Offen-Posten-Buchhaltung!
Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka
50% Zeit und Personal
einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen – erhöhte Betriebsliquidität

Sicher – schnell – anerkannt
Lassen Sie sich beraten durch
Auto-Doppik Buchhaltung AG
2501 BIEL Bahnhofstr. 6 Tel. (032) 2 40 29/38
8030 ZÜRICH Carmenstr. 24 Tel. (051) 34 50 32/33

INKASSO
im In- und Ausland führen wir speditiv und zuverlässig durch
25 Jahre Erfahrung
Lauper AG
Gotthardstrasse 29, 8800 Thalwil, Tel. 92 16 64
Senden Sie uns bitte Ihre Unterlagen.
Firmastempel:

Inserate erschliessen den Markt

A louer pour juillet 1971

bureaux administratifs

en plein centre de Fribourg
dans immeuble de construction récente.

1600 m² de surface disponible, répartie sur 5 étages, flexibilité dans la répartition des bureaux.

S'adresser à:

Weck Aeby & Cie SA, Agence immobilière
23, avenue de la Gare, **1701 Fribourg**
Tel. (037) 2 63 41

Günstig zu verkaufen

1 Precisa
elektr. Rechenmaschine
vollautomatisch

für alle vier Rechenoperationen, 12/13 stellig, schwarz/rot schreibend, mit Rückübertragung, Rückholspeicherwerk und konstantem Faktor.

Zu erfragen unter Telephon Nr. **(061) 35 92 33.**